中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
今日出紙三大張

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

中共及印軍坦克車增援前線
拉達克將爆大戰
中共軍企圖奪取楚舒勒機場
東線印軍連續兩天擊退攻華朗中共軍

【新德里十日美聯社電】印度與中共之拉達克區，據悉已在喜馬拉雅山高原進行部署，準備攻戰略性機場進行一次預期中之決定性戰爭。據消息靈通人士稱：印度已空運輕型坦克前往拉達克高原，以對抗中共在邊界彼方之西藏都克（譯音）以坦克增強其兵力之行動。據印度國防部發言人稱，該機場乃印度在該區之唯一機場，而且對其供應線至關重要。[illegible]據稱，中共部隊配備相當於美國陸軍「AK四七式」自動槍，在華盛頓，美國國防部讚稱，美國於上星期六日開始之輕型武器之空運工作，此批裝備估計約值五百萬美元。[illegible]

【新德里十日路透社電】據印度國防部發言人今天稱：印度部隊已在東北邊區之東端，擊退兩天[illegible]地之進攻。印軍並未受任何損失。該發言人稱，中共曾同時砲轟華朗附近之印度防線，惟並不奏效[illegible]旺以東之陣地。

蘇昨正式通知美國
飛彈四十二枚已自古巴撤出
美艦曾泊近蘇輪檢查

【華盛頓九日美聯社電】美國艦隻，星期五開始在海上檢查自古巴運出之蘇聯飛彈，據稱已見到在蘇聯船隻甲板上接受檢查之火箭。據悉：蘇聯代表已在聯合國將一張臚列四十二枚飛彈及其設備之單子，交予美國官員，並謂所有古巴島之飛彈及其設備，將於星期一全部消除。此數字（四十二枚）與蘇聯總理克魯曉夫較早時告知美方之數字甚為接近。相信此數目之飛彈即在美國情報官員所估計之範圍。[illegible]

【華盛頓十日合衆國際社電】美國海軍今日繼續在海上作嚴密檢查[illegible]

蘇俄米格機仍運交印度
尼赫魯宣佈

【新德里十日路透社電】[illegible]

美援印軍火總值五百萬

【華盛頓九日路透社電】[illegible]

迦納向古巴建議
由不加盟國家視察拆除武器

【聯合國九日法新社電】迦納今日要求古巴，授權聯合國非加盟國家之視察員，進行偵查古巴領土內，攻擊性武器的拆除情況。

在拉達克區崇山峻嶺中之印度駐軍，端賴馬隊運輸隊供應（中央社）

關達那木基地
加強武裝戒備

[illegible]

米高揚與加斯特羅會談
迄仍未達成協議
傳加斯特羅倔强如故
古巴官員並未參加蘇聯招待會

【夏灣拿九日路透社電】[illegible]

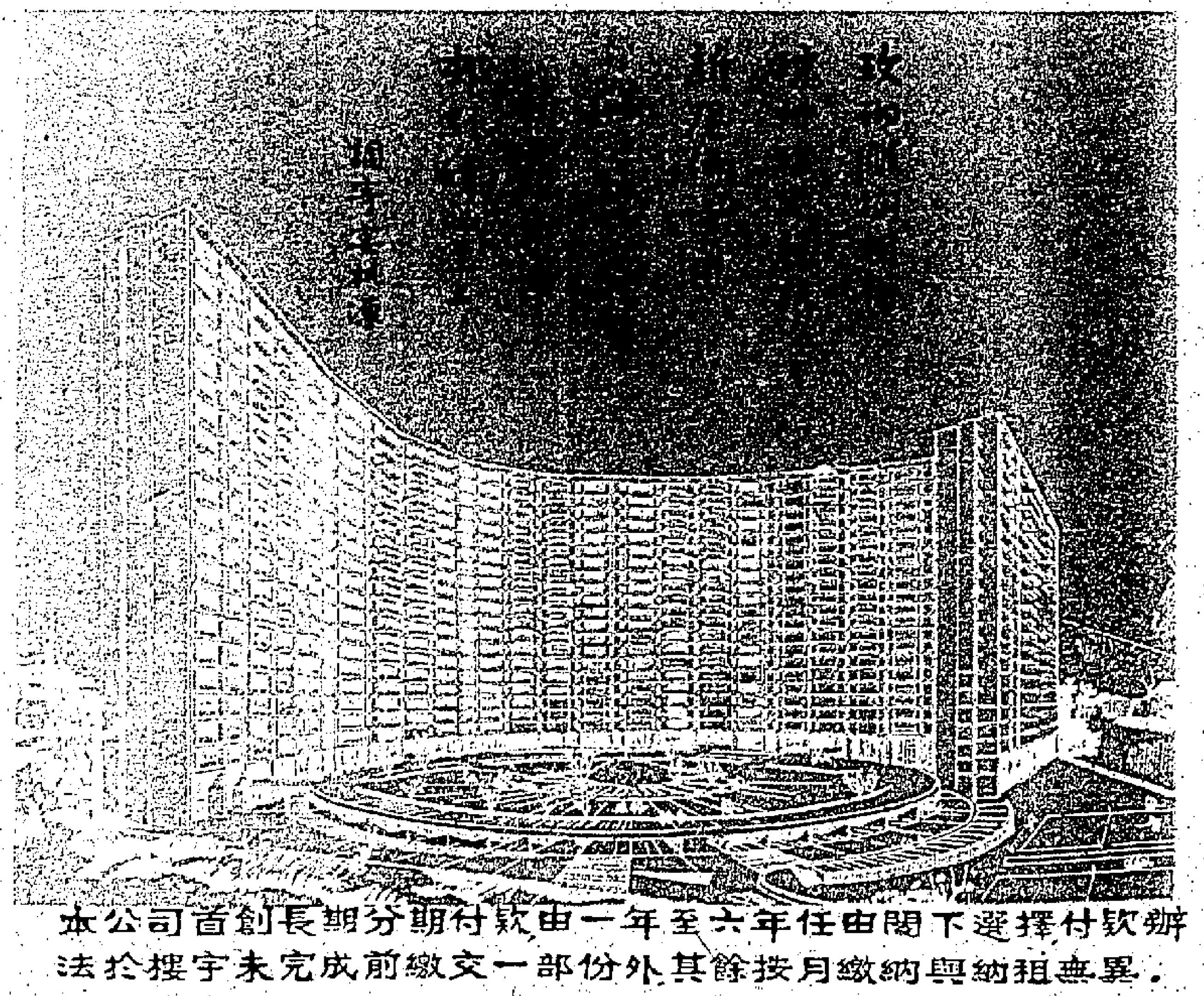
美洲際聯合艦隊
在加勒比海成立

【華盛頓九日法新社電】美國海軍發言人，星期五在此間宣佈：在加勒比海成立一個美洲洲際聯合艦隊，以協助偵察此地區之[illegible]

印採戰時措施
平抑糧食物價
印駐北平人員家屬奉密令返印

【新德里十日路透社電】印度政府今天宣佈，[illegible]

樓唐街華西(福華街147至153號)
桂林街口近北河戲院
面積闊大 間格容易 四面通爽 房房有窗
樓上住宅由五房一廳至兩房一廳
大部份樓宇訂價二萬餘元
深大舖位面積一千三百餘呎
訂價深水埗最平
大昌公司 電話：三〇一六九 大四一七一 三〇五〇式



半山區司徒拔道
高尚花園住宅
具有十大優點：
(一) 面積最廣
(二) 園地最大
(三) 環境最好
(四) 眺望最宜
(五) 寓居最適
(六) 交通最便
(七) 設計最新
(八) 車位最多
(九) 學校最近
(十) 管理最善

辦法 本公司首創長期分期付款選擇下閏任何一年至六年由一年付款期 異無祖約與繳納按月繳交一部份外其餘按前成完未宇樓於

玫瑰新邨
大地置業有限公司

伍修權在保共大會中罵座後 中俄共內鬨高潮再起 中共可能採自擇態度

對外交政策與世界問題將與蘇實行分手

【北平十日路透社電】北平各報今日於末頁或內頁刊出中共派赴索非亞市參加保加利亞共黨全國代表大會之代表伍修權所作演說之全文，惟未置評。北平「人民日報」（乃中共之機關報）於全文前所加標題稱：「伍修權於保共第八屆全代會上致祝賀辭，指社會主義陣營與國際共黨運動大團結為世界和平與進步人士勝利之保障，並指偏頭無理抨擊阿爾巴尼亞共黨一類破壞國際共黨團結之不良辦法，絕非馬列主義者之真正態度。」伍修權在其演說中，號召其他共黨國家會同中共對付現代修正主義，指此種主義為國際共黨運動之主要危險。伍修權稱：在該大會中聽見無理抨擊阿爾巴尼亞共黨之言辭，使渠「深感遺憾」。此一會議揭幕之訊外，並未見報導其他人在保共本次全代會上發表之演說。北平各報除在本週稍前時簡要報導阿爾巴尼亞無代表團前往列席之事及保加利亞共黨於大會揭幕前有人事變動之事外，並未提及會議進行之情形，亦未提及阿爾巴尼亞無代表團前往列席之事。最近數月出現明確跡象，顯示中共與蘇俄間復因嚴重歧見（如前可見者，為蘇俄主席布里什涅夫於今年九月赴南斯拉夫訪問之前與訪問過後，中共對南斯拉夫所施之攻擊已告增加，同時，中共幾乎毫未掩飾地反對蘇俄處理古巴危機之手法）之後，此間之外交觀察家即一直預料保共全代會中會有類似前述之事態出現。一般人士相信：伍修權所作演說雖顯示中共對世界問題、思想問題與外交政策問題會採自擇之態度，但亦顯示繼續不擬使共黨集團之內爭對外大事宣揚。

中共對老克態度冷淡

各頭目均避免提及老克名字 匈捷等將分別舉行「全代會」

【北平十日路透社電】中共黨紙週來一直未報道阿爾巴尼亞與蘇俄黨紙互斥對方政策之情形。此間於本週較早時慶祝俄共十月革命紀念日，氣氛跳見過之「瓦解」，有上述突出情形，即中共人員之重要演說與中共各報之社論內，亦不見一提及克魯契夫之名字……

俄報發表評論 呼籲使用自動管制站 以打破禁試談判僵局

【莫斯科十日路透社電】「眞理報」今日之評論，呼籲對於使用「自動管制站」，以打破禁止核子試驗談判僵局之建議……

東德邊境衛兵 夜色掩蔽下 逃入西柏林

【柏林十日合眾國際社電】西柏林警方今日稱：一東德邊境衛兵於夜色掩蔽之下逃入西柏林……

馬來總理拉曼促國人捐輸 支持印度與中共作戰

謂印邊衝突係共黨對民主之進攻

【吉隆坡十日法新社電】馬來亞總理拉曼今天表示：該國支持印度抵抗中共侵略之鬥爭……

英「經濟學人」雜誌載稱 我外交聯繫現更趨強固

【倫敦十日……】

社論 當前「黨國大計」五大端

——提供於國民黨五中全會

蘇聯無理提案 投票中被否決

聯國文教科學會議

【巴黎九日路透社電】聯合國文教科學會議，今天擊敗蘇聯代表提議驅逐中華民國代表案。該案以五十七票對二十八票，十六票棄權而被擊敗。當投票時，一共黨代表未有出席。大會於今早在巴黎開幕。

中共向巴國 購棉花萬包

【喀喇蚩十日美聯社電】中共突於昨日路入巴基斯坦之市場，購買巴國棉花一萬包。巴國商界人士稱：中共表示願向巴國購一千五百萬……

芬蘭準備組編 新式米格機中隊

其機型可能比米格十五更新型

【赫爾辛基十日美聯社電】據消息靈通之軍方人士稱：芬蘭準備組編其第一個蘇聯新式米格噴射戰鬥機中隊。此新中隊將……

馬里共和國宣佈 承認也門新政府

【開羅十日法新社電】……今日稱：非洲馬里共和國……承認也門共和國。此間也門大使館之消息稱……

台南縣一公務員 竟無理毆打記者

【台北十日泛亞社電】「自立晚報」駐台南記者……

孟買發生反共暴動 印共黨人員被襲擊

【新德里十日合眾國際社電】新之反共暴動，已於昨晚在外傳……

胡適遺囑提出法庭查驗 藏書大部捐贈台大

由毛子水保管整理 所遺萬五千美元留給其妻 遺囑執行人為劉鍇與雷戈爾曼等

【紐約九日中央社專電】曾任駐美大使的中國著名哲學家胡適博士的最後遺囑，已於今天向紐約郡的遺囑檢驗法庭提出，接受遺囑查驗。胡博士的遺產，除書籍及文稿外，估計為一萬五千美元，全部留給他住在台北的妻子。胡博士在遺囑中，囑將他的藏書大部份捐贈國立台灣大學……

昨日舉行 羅斯福夫人葬禮

甘迺迪與杜魯門等 均赴海德公園執紼

【紐約海德柏十日合眾國際社電】羅斯福夫人，將於今日下午，……

蘇對中印邊戰事 將採取中立立場

【新德里十日泛亞社電】「印度時報」……

非洲各國計劃 成立共同市場

【巴黎十日法新社電】非洲與馬拉加西經濟合作組織之十二個法國語言系國家，昨日採取進一步行動，以增加非洲國家間之貿易，並成立一個非洲共同市場。該組織專家為期五日會議於昨晚結束時，提議該組織之各會員國研究在此組織範圍內增加其與非洲其他國家貿易之可能性，以期產生非洲共同市場。該會議並請各會員國考慮成立此種共同市場計劃，對於經濟與財政，將能發生何種影響。

印度各政黨 一致支持政府 對中共軍作戰

【新德里十日路透社電】印度各政黨，包括共產黨在內，今日於下議院辯論政府表示決心將中共軍逐出國境提案之第三日中，一致繼續支持政府之決策。西孟加拉之共黨代表察拉蓮鑑夫人稱，印度共產黨與國內其他政黨聯合一致，以維護國家之光榮與自由及對抗中共之侵略。

檢查駛古巴俄船 宇丹希望由紅會

預料紅會將願担任此項工作

【聯合國十日美聯社電】聯合國代理秘書長宇丹稱：渠希望於今日宣佈擬議中由紅十字會檢查駛往古巴各俄船事宜之安排。宇丹告記者稱：國際紅十字會委員會將在聯合國合作之下担任此種查看工作。宇丹並聲明：聯合國將視檢查站設立之數目為一個抑為兩個，而為此項檢查工作租用船隻一……始會成為定論。

蘇共中委會將舉行大會 討論古巴與柏林問題

老克將發表外交政策

【莫斯科十日合眾國際社電】定期於十一月十九日舉行之蘇聯共黨中委會全體大會，今日看來似是克魯契夫將蘇聯外交政策之發展通知黨內各領袖之一種機會。雖在官方上言，此項會議之召集，是討論農業與工業之管理改善問題，但西方觀察家相信：古巴與柏林問題，將在該黨之三百三十名高級領袖之會議中討論……

編協成立大會 總統訓詞全文

【台北十日中央社電】蔣總統十日對中華民國新聞編輯人協會成立大會頒致訓詞，全文如下：「中華民國新聞編輯人協會公鑒：編輯人為新聞事業之中堅，所繫甚大，我新聞編輯人員歷任北伐抗戰戡亂，素能守正不阿……」

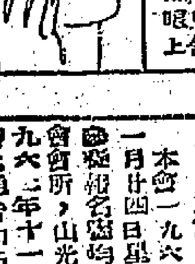
向湄公河區 掃蕩共軍 南越政府軍

【西貢十日美聯社電】據估計一千五百人南越部隊，由直升機及戰鬥機所支持，本日向湄公河三角洲內之共軍陣地出擊，但據報告未有獲得若何重要結果……

寶之價無是睛眼

請用 眼精 眼藥水 保護它

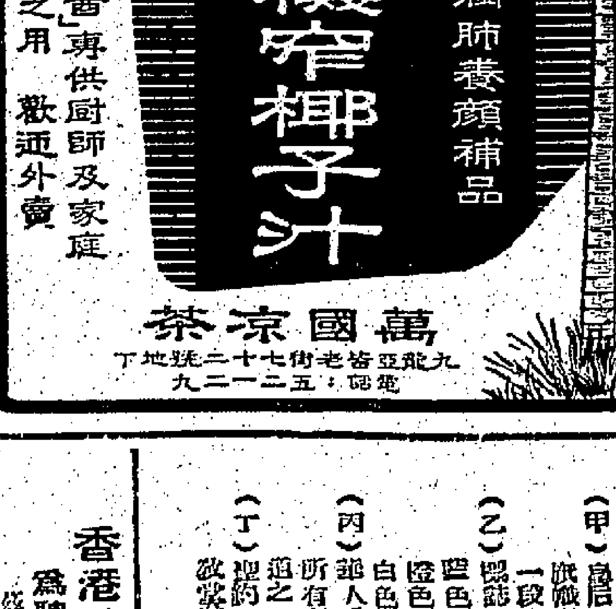
眼精眼藥水功效迅速，用後立即舒適！僅用數滴立顯明眸可愛，眼睛感受寒冷或風熱後，眼精眼藥水可使雙目清涼愉快。閱報讀書或看電視電影逾時，用眼精眼藥水立驅眼倦疲勞。眼精眼藥水含有LEXATOL®經常滴用可使雙目晶瑩。



請試用比照：滴眼精數滴於一眼數秒鐘後，然後與另一未滴眼精之眼比照，滴過眼精之眼明目清爽上舒適。

眼精眼藥水

總代理：廣生茶行



特製「椰子醬」專供廚師及家庭主婦調味之用 歡迎外賣

萬國涼茶

九龍亞皆老街七十二號地下 電話：五二一二九

德國醫學界最新貢獻

白內障特效藥片

仙諾靈

不用注射、不用施刑

全治 視力模糊不清 眼睛發障小點

總代理 啓明有限公司 電話：二七六五四

香港大學代理註冊主任啓

本大學應香港政府之請，將於一九六三年初成立一中國語言學校，以供聘自海外之本港公務員學習中國語言（粵語）。現擬聘請主理校務之副主任一名及語言（粵語）導師數名，詳情請閱本日南華西報或英文虎報。

為香港西環爹核士街二號D地下和邦塑膠廠股東李萬益先生退股啓事

……一九六二年十一月八日

承受人袁 退股人李萬益 全同啓

警務處通告

㊀本年十一月八日星期四下午八時廿分在筲箕灣……

警務處長示

警務處通告

為大戰和平紀念日交通措施事

……

一：封閉停車場所

二：封閉道路

三：交通路綫之變更

四：停車之規定

警務處長

香港政府公告

為聘請公務員事

……此告

重要啓事

……一九六二年十一月十日 香港陸軍部華員職工會啓

遺失聲明

……一九六二年十一月九日

英皇御准香港賽馬會

……一九六二年十一月五日 司理晏嘉士

傳駐巴國邊境印軍 調前綫與中共作戰

印否認尼赫魯會向巴建議締訂協定

巴國對英美軍火供給印度極感不快

【新德里九日美聯社電】印度政府發言人，星期五否認印度總理尼赫魯曾對巴基斯坦建議締結協定，以便將印軍調往與中共作戰。發言人係回答一項有關印度駐美大使小尼赫魯在肯塔基州路易斯維里發表演說的一個問題者。小尼赫魯曾指責巴基斯坦，妨礙其派軍與中共作戰。印駐美大使小尼赫魯，在演說中曾引述尼赫魯總理的建議，說他曾主張印度和巴基斯坦對喀什米爾問題達成休戰協議。自從聯合國於一九四九年結束印巴對喀什米爾的戰爭以來，在巴基斯坦邊境，駐有大批軍隊。據小尼赫魯表示：巴基斯坦拒絕簽訂一個暫時休戰協定。發言人說：總理尼赫魯從未對巴基斯坦作過上述建議。他拒絕說明印度是否已請求第三方面，向巴基斯坦提出這項建議。

據悉：印度曾請求英美，從巴基斯坦方面得到不在目前進攻印度的保證。巴基斯坦對英美供應武器給印度，已感不快，理由是：這些武器可能被印度用來打巴基斯坦。據悉：儘管沒有保證，但印度已由巴基斯坦邊境調走大批軍隊，赴中印邊境與中共作戰。

被黜保共總理禹哥夫 已在家中被軟禁

保共新頭目斥其為罪犯應受嚴厲懲處

【索非亞十日美聯社電】已撤職之保加利亞總理禹哥夫，今日被軟禁之消息，指出保加利亞共黨一種大整肅。消息靈通人士稱：上星期日與六名其他共黨領袖同時撤職之禹哥夫，於星期四晚被軟禁於家中，此因渠主張對個人崇拜，及利用其權力以強制政府之故，保共各領袖相繼斥責禹哥夫及其同黨為罪犯，在保加利亞法律之下，應受嚴厲懲處，因彼等使用恐怖手段，以對付保共中之若干忠貞分子。

也門叛軍政府表示 將要求蘇聯供給武器

宣傳部長首途赴莫斯科進行會商

埃及飛機使用油漿彈濫炸也門勤王軍

【開羅九日法新社電】埃及「中東通訊社」今日稱：「也門共和國」將會正式要求蘇俄給予武器。該社稱：「也門共和國」宣傳部長索佛於前往莫斯科之時稱：「余在蘇俄逗留期間，曾將也門共和國要求供應武器之事，通知蘇俄當局。」……

美商務部長霍奇士昨抵台

台棉紡商將遞備忘錄 指美對台待遇不公平

霍氏發表書面談話說得甚漂亮

【台北十日泛亞社電】美商務部長霍奇士今日午後抵此，台灣的棉紡織公會代表，將提出一份備忘錄，促請美政府對輸美台灣棉紡織品放寬限制……

馬來共黨徒加緊活動 公然在影院散發傳單

新加坡警方指出 渠等在星組成聯合陣綫

星當局開始嚴密調查五人被捕

【新加坡十日泛亞社電】新加坡政府昨夜宣佈：政府對共黨份子在新加坡活動，經已開始嚴密調查……

日本與中共簽署五年貿易協定 引起中美極度不滿

日本竟同意中共對若干商品延期付款

中共以煤斤鐵砂大豆等商品供給日本

高崎達之助昨晨離平返東京

【東京十日泛亞社電】日工商業昨簽署以貨易貨五年貿易協定，規定雙方……

米高揚夫人 昨舉行葬禮

返抵東京 明仁伉儷

俞大維部長告知立委 國軍隨時提高警覺 防中共在台峽蠢動

日要求古巴 釋放日記者

南越與寮國絕交 蘇佛瑪處境將更感困難

印人在馬發起捐款會 募集款項助印作戰

馬來華人表示反對

泰柬邊界衝突 雙方俱無死傷

英國輻射治療家 已發展治癌症新技術 將清除割癌者之餘患

醫療隊以五萬英鎊購鈷射機

共黨在非敲響喪鐘 幾內亞由親共而反共

教導人民馬克斯主義的杜爾，現已作一百八十度的轉變，並準備與法國修好

克魯契夫對美估計犯錯誤 克姆林宮內部起裂痕

雖然克魯雪夫不惜丟臉，立即退縮以維護蘇俄安全，但在黨內不滿與共黨世界疑懼之下，他今後會採取甚麼補救行動呢？

・古原・

蘇俄拒絕交付米格機 印度終於求助西方

雖然尼赫魯不得不改變轍，但放棄中立政策，還距離一段頗長的路。

中俄共衝突的影響 美對共黨輸出管制利弊

西方文明的污點 荷蘭大學新生玩弄作風粗野

國際剪影

兩騎師翻墮馬下
布林利傷勢較輕
嚴清蘭昏迷不醒
深夜消息兩人不致有性命危險

【本報訊】名騎師布林利於第七場策捷兒及嚴清蘭策萬里驊，在開跑未幾，翻墮馬下受傷，即由場中救傷車送院救治。深夜消息：兩人傷勢尚非十分嚴重，不致有性命危險。此爲本年度賽馬騎師首次遭遇意外事件。

昨爲第三次賽馬首天，布氏先後共上陣四次，第一次在第三場，即新富翁所由誕生的開東頭賽，布氏策海上霸王參加，結果以半馬位負於亞軍郭子猷的人造衛星搶得季軍歸，亦即替秋季大彩票第一〇〇七九〇三號票主，奪得三獎彩金一十九萬二千七百一十六元；第四場布氏策小姐；第五場策騎……；不料第四次也是最後一次，在第七場策捷兒出陣，却遭遇意外。

這場是由第四班馬門六化爲四十碼，出馬凡十一匹，雞倫的純利和捷兒都是具有脾氣，向不肯入閘，但這次經過馬伕先引馬入閘，然後騎師方上馬，則兩駒均能順利入閘，而純利更能出閘搶先，於是一路領前，以一馬位距離何富達的齊相逐，乃競賽首；但捷兒却搶不到閘，出閘後，即混在馬羣中，不料開跑不久，在距上大石鼓斜坡時候，捷兒首先將布林利顛仆馬下，隨其後萬里驊騎師嚴清蘭跟着亦告墮下，祇是布氏墮馬後，所被馬踢着，曾作翻滾，旋即因傷倒地不能動；嚴氏亦昏迷不醒。場中當值醫生及救傷車急馳赴墮事地點，予以救急後，隨將兩人就近送往養和醫院。

據深夜後消息：布氏入院後，至六時四十五分，已有清醒。深夜且頻呼餓，向護士要東西吃。據說布氏胸背部份肋骨側有斷折，刻由醫院用X光檢驗。至嚴氏則傷勢側較重，入院後迄未清醒。是場賽後，馬會並非即召開會議，研究兩人墮馬原因，並會傳訊同場一部份騎師查詢當時情形。最後馬會發出公佈，暫行押後，以待取錄傷者證供，始再研訊。

馬雷達與紀夫人
因不肯入閘 不派回票款
昨天半冷馬大部得手

由於昨爲秋季新富翁產生關係，到場觀賽的馬迷非常擁擠，在正午十二時後，公衆棚已出現長龍。公衆棚入場數字爲一萬四千人（按公衆棚限額是一萬六千名），而會員棚則四千來賓牌早已售罄。

在共賽八場中，大熱門能順利勝出的祇兩場，除先後爆出小冷門兩場外，其餘全是半冷門得手，故各場派彩不俗。

當一般人所矚目的第三場開東頭賽，由第三班馬跑一英里一七一碼長途，出馬最多，凡十四匹，最熱是林國強的霸王，佔二萬六千多票；次是蔡克文的忠誠，佔二萬一千餘票；郭子猷的人造衛星，一萬七千多票；何富達的中府，一萬五千餘票；布林利的海上霸王，一萬三千四百多票。開閘後，中府即偷出先領，衛林士的關多娜跟着，中府直領至直路，餘勁仍凌厲，這時人造衛星和海上霸王從後如箭追上，但爲時已遲，結果給中府以半馬位先開勝出，人造衛星得亞軍，海上霸王季軍。霸王……即在場內舉行頒獎，得勝馬主鄭宗……頒獎巨……

第八場第三班馬門六化爲四十碼，以一馬頭險勝衛林士的鐵甲郎，獨贏派彩僅九元二角而已。

今日並無紅燈亮出的馬有第四場衛林士的馬雷達；第五場……從心所欲，結果衛林士的求人證券，於最後一躍那以一馬頭之微，時及時氣去。求人證券雖有獨贏票一萬六千餘張，但其獨贏派彩亦有五十一元二角，爲昨各場獨贏與位置派彩的最高紀錄。

獨贏派彩最少的爲第六場何富達的好……

紀夫人的……均因已掛上白旗，故沒有派回票款。

騎師成績，以郭子猷較佳，計獲冠軍一場，亞軍兩場，季軍一場；何富達則獲冠、亞、季各一場；此外，衛林士亦獲冠亞軍各一場。（各場結果見另段）

護督接到電告
港督延期回港
港督夫人在英施手術

【本港訊】原定兩星期後返港之港督柏立基爵士，現決定延期回港。據悉當時已接獲港督柏立基爵士自倫敦來電，謂港督夫人即將接受施手術，而在未進行該項手術前，將需作詳細檢查，故港督在十一月底前，尚未能返港。

本報總編輯潘仁昌
應商業電台訪問
講教育座談內容
包括考試制度教育發展教師待遇等

本報定本月十七日（星期六）邀請六位教育界知名人士，在大會堂戲劇院舉行「教育問題座談會」，時間由下午二時至五時。座談會之入場券，自本報刊登舉辦座談會消息後，連日來親臨索取及來函索取者甚衆，現入場券祇餘約五十張（大會堂的戲劇院可坐四百七十一人）。

本港商業電台對本報舉辦教育問題座談會，甚爲重視，特派訪問員到本報錄音訪問總編輯潘仁昌，於昨晚九時播出。

潘氏指出：座談會已定十七日下午二時起假大會堂戲劇院舉行，歡迎各界參加聽講，但請先到本報或函索入場券。

當被詢及座談會目的時，潘氏謂：本港學子與年遞增，而教育發生許多問題，關係于學生前途、社會文化道德等。因此，邀請六位教育界知名人士，各就其專長，發表意見。在座談會中，歡迎各位聽衆補充及發問，但因時間所限，各位發言時間，預算最多不能超過五分鐘。

至于有問題提出時，各位主講之教育家當盡可能即席解答，或留用書面答覆。

潘氏續介紹擔任主講之六位專家姓名如下：

美國加州大學教育博士羅維灝、嶺南中學校長鍾乃信博士、同濟中學校長霍逸樵先生、前署理助理教育司黃國芳校長、歷任本港教師會會長李耀波先生、香港仿林中學前校長李會桃先生。

潘總編輯表示：以六位教育家的資歷和他們對本港教育事業的貢獻而言，相信此次座談會對改進本港教育問題將有極大貢獻。

關于六位專家所主講之題目，計爲：

羅維灝博士講：考試沿革及今日香港考試制度。

鍾乃信博士講：升中考試及小學課程等問題。

霍逸樵校長講：香港學生趨向英文學校及私校目前問題。

黃國芳校長講：本港教育現狀及發展中所遭遇之問題。

李耀波先生講：兒童課外讀物及家課與教師待遇問題。

李會桃先生講：教科書問題。

本報總編輯潘仁昌接受商業電台講員訪問

墮馬受傷之布林利

兩電合併經營計劃
中電董事會已決定
接納港府折衷辦法
待股東特別會議通過授權執行
港電謂在商討中目前尚未決定

【本報訊】中華電力公司已決定接納港府提出港九兩電合併的折衷辦法。

港府計劃將兩電合併經營，進行積極，但因議定兩間公司所應佔之股額分配問題，爲兩公司所反對，因此仍未獲解決，但港府在數月來不斷與兩公司之主持人洽商後，最近已提出折衷辦法，以公平解決兩電合併後各應佔之股份額。

據悉，中華電力公司發言人表示：該公司董事會已決定接納港府提出之折衷建議，其辦法即爲委出一個有資格之獨立核數師擔任兩公司之估價官，從新將兩公司之資產估計，以決定將來兩公司合併後所應佔股額，同時並考慮目前港府所規定之股額比率是否合理。

中華電力公司董事會對于此一公平辦法，雖然贊同，但其先決條件則爲該公司獨立核數師必須聘任，且該獨立核數師爲兩公司之估價官，而不爲分別任用者。

該公司發言人又表示：該公司董事會已同意接納港府之建議，但職權所限，對此重要事件之最後決定，仍待該公司召開股東特別會議通過授權董事會方可執行。

又悉：中華電力公司之股東特別會議經定下月股東年會後舉行。

又據中華電力公司董事長嘉道理爵士：本公司接獲政府通知所建議之折衷計劃後，董事會於九月廿一日舉行會議時，已通過決定接納，董事會昨並發出函件與各股東，報告公司與政府交涉合併之經過，報告中文指出，自從政府來函開列兩公司之利息後，今年爲第三年度每股派息一元一角。

報告書又稱：中華電力公司在今年之「贊助」賬項下撥出四千萬元作投資於「固定資產」項下，使公司之固定資產值已達一億二千二百萬元，根據五年來紀錄，本公司向英國所訂購價值共二億四千萬元之器材。

又悉，中華電力公司今年度之電力生產率較之上一年度增加百分之十八點七九，此一增加率，實爲全世界之電力廠所罕見。

香港電燈公司方面，對於政府所提委出獨立核數師對兩電從新估價之建議，發言人稱：本公司對於如何接納政府之建議，現正在商討中，目前尚未有所決定。

怕祖墳被中共亂掘
港人寧願納租
將棺寄存厝房
現有棺柩骨埕達八千多

【本報訊】由于中共在大陸亂掘老百姓的祖墳，死人亦不得安葬，現本港之義厝及厝房寄存之棺柩、骨灰、骨埕達八千具之多。

停放在厝房等候機會由港運返大陸安葬之棺柩，有部份經本港寄存，頗多由海外運來者。此等遺骸運返中共區本無問題，但多數寄存在厝房多年，由親屬每月付厝租三元至六十元不等。

我國人之先祖去世，多有返鄉安葬之習慣，但鑑於現在認爲死者須于中共區，將不能安葬，彼等不忘中共于一九五八年發動「大躍進」時挖掘山墳之事。

一九五八年五月十二日「人民日報」稱：汕頭在挖掘墓葬有極大貢獻。該處之黨書記徵集八萬人民，將二百萬畝土地之山墳逾一百餘萬穴，將二百萬具遺體搬往山區埋葬，棺材板用作建廁所、豬欄等，甕桶、墓葬內之陪葬金銀器，成爲社會的財產，墳墓附近之廟宇改爲豬欄。

死人，倘無棺木，可挖坑將屍體拋入坑內，蓋以磚石。一九五八年六月十七日「人民日報」又要求人民用鐵皮棺材埋葬死者之親人，對此等駭人之記載不能忘懷，寧願守候，大多數人相信他日國土重光，彼等先人之遺體，始得運返故里，擇名山吉穴安葬。

與我國簽訂商約後
尼日爾農經部長
續訪問越南過港
對我國經濟發展印象良佳

【本報訊】非洲尼日爾共和國，已與中華民國正式訂立商約。該國農村經濟部長紀波昨自台抵港時，作此表示。

這位非洲新興國家的農經部長，是和我國簽約的全權代表。他率領三位國會議員前來我國作親善訪問。紀波指出：中華民國的經濟發展非常良好，主要的因素是由於中國的官民經常保持密切合作所致。

這位即將轉道香港前往越南訪問的農經部長強調稱：中尼兩國未來的經濟及貿易合作，將有巨大的增進及發展。

紀波和三位議員自日本抵台訪問三天中，曾作實地的考察和參觀。越南駐港總領事張介民曾親往機場迎送。

西沙羣島風姐
珍妮雖威減弱

【本報訊】熱帶風暴「珍妮」，徘徊於距離本港之西南偏南約四百哩，即西沙羣島附近海面，雖仍停留不動，且勢態低降減弱中。

此一失時太平洋颱「珍妮」，由前週起即徘徊於上述海域，已逾卅小時，迴旋無向，雖威由颱風程度降爲熱帶風暴，威脅性尚存，警戒未許鬆懈。

據天文台發出海外航行氣流分佈演變形勢指出：在風姐「珍妮」與波作浪下，由日本東南洋面低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向西南伸跨呂宋而闖進中國海，惟同時環繞大陸及韓、日與其鄰近海域間之活躍，籠罩廣泛擴展迴旋。速帶影響所及，指致東北季候氣流南來，漸次氾濫華南沿海（包括港海），天色惡劣幻變，陰霾間有雨，寒凉潮濕氣氛瀰漫。

澳門政府新措施
船隻未領許可證
擅載客者即處罰
經營「屈蛇」者大爲震動

【本報澳門訊】澳門政府憲報昨稱：「任何船隻，如未領得許可證，概不准載客，違者處罰。」

消息發表後，使經營「屈蛇」的旅行社大爲震動，認爲當局此舉，爲針對彼等之新措施。

離島小輪
今起改新時間行走

【本報訊】油麻地小輪公司轄下行走長洲、梅窩、坪洲、赤門、大澳、南丫島、荃灣等離島小輪航線，由今日起按新編時間行走，對於由坪洲、長洲、梅窩開返港之尾渡船，均照夏季時間之原有班次開出，俾往上述各區之游旅者感方便。

梅窩線：由港開往梅窩，首班上午七時正，尾班下午八時卅分；由梅窩開來港，首班上午六時四十分，尾班九時卅分。

長洲線：由港開往長洲，首班上午六時十分，尾班下午九時卅分。

坪洲線：由港開坪洲，首班上午七時，尾班下午八時卅分；由坪洲開來港，首班上午七時零五分，尾班九時五十五分。

荃灣線：由港開往荃灣，首班上午六時卅分，尾班下午十時；由荃灣開來港，由上午六時卅分至下午七時，每半小時一班，下午七時至十時每一小時開一班。

南丫線：由港開往南丫，首班上午七時正，尾班下午六時正；由南丫開來港，首班上午八時八時，尾班下午八時十五分，尾班下午七時十五分。

大澳線：由港開往大澳，每日兩班，計上午七時及下午二時（經汲水門、東涌），每逢星期二、四、六及星期日與公衆假期，加開特別班，由港開大澳上午八時，下午五時由大澳開返港。

赤門線：每日對開兩班，由大埔滘碼頭開往赤門，上午六時卅分及下午二時零五分；由赤門開返大埔滘碼頭，上午八時及下午五時卅分。

健康！精神！財富！

一分精神一分財，有了健康的體格，才有飽滿的精神，時價多初，進補及時，滴速選用暢銷港九及東南亞大蛇民頭出品之長壽牌人參精茶，蛇茶含有屈蛇成份百分之九十五強，爲任何滋補製品所不及，凡已服用者，無不交相讚揚，譽爲補中聖品，諸凡病後體虧，諸病百損，一經服用，立奏奇效，港九新界各大藥房公司，均有發售，附郵一角寄香港信箱一四〇九〇號港進行，即贈試飲品一包。

（廣告）

瑞士——公共直昇機

人生唯一的希望…

在美國製造及包裝

改善花園道早上行車擠迫

後日開始實施試驗性新辦法

每日上午八時至九時一刻 花園道下行車改雙綫行駛

【本報訊】警務處交通部將在花園道施行試驗性質之交通新辦法，以改善該處早上來往車輛擠迫情況。

此項新辦法將於後日上午開始實施，除星期日及公衆假期外，於每日上午八時至九時一刻時間內，行經該處之駕駛人士將受到影響。

新辦法施行後，由花園道向下行駛之路綫將改爲雙綫行駛，以代替目前之單綫行駛辦法，此行車綫之所以能夠添設者，賦爲引導車輛利用該路之內綫，駛入兵頭花園與美國總領事館大廈之間的斜路，使用此內綫之駕車人士，將看見車路上有一行箭形交通標誌，指示彼等駛入此斜路，惟彼等將不能轉入堅尼地道。

使用外行綫之駕駛人士，將可沿花園道向下直駛，或向右轉入堅尼地道。

凡由上亞厘畢道駛入花園道之車輛，將須轉入此一斜路，然後駛入花園道與由花園道駛下之車輛一併向下行駛，惟彼等則不准橫過花園道駛入堅尼地道。該處將設有「不准駛入」之交通標誌，以防止車輛橫過其間。

試驗之目的在避免駕車人於駛車至堅尼地道之交通燈前，搶位以便駛入單行路。

在斜路末端將設一個「不准右轉」標誌，以防止駕車人作「U」字形轉灣而駛入花園道。

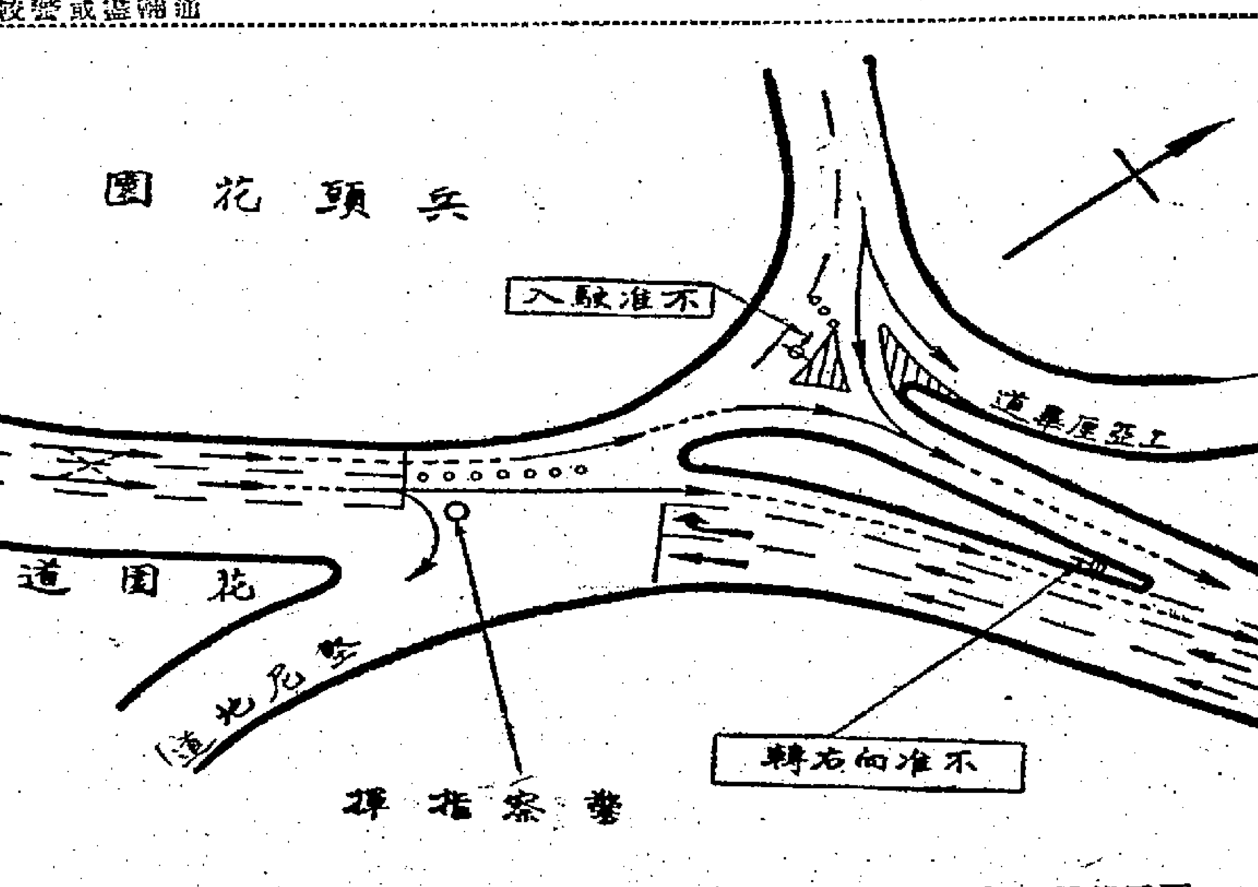
上下行車均受兩組新交通符號控制，即「停」及「去」。

上行車需在堅尼地道口之交通燈前之「停車綫」停車。

當下行車在堅尼地道交界處，由當値交通警員指示在「停車綫」停車時，上行車即可直駛或轉右駛入上亞厘畢道，或轉左入堅尼地道。

當局將在適當地方設放大型交通標誌，以指導駕車人士。

實行時，交通警員在花園道及下亞厘畢道交通處指揮交通之當値時間將予延長。



圖爲後日上午施行改善花園道交通新措施時之草圖。（政府新聞處圖片）

圖片說明：交通新措施實行後，依然是「蝸牛步行」式的三角碼頭至統一碼頭的交通。

海傍敷設水管影響 中區交通受窒礙

東行車輛作蝸牛式爬行 交通當局應速設法改善

【本報訊】記者陳大敦報導：因敷設水管致影響干諾道中一帶東行的交通，雖然當局新近行有若干改善措施，但是仍不能解決「蝸牛」式行走的車潮。

該處交通往往因一處路的阻礙，引致向東西行的車輛大擺長龍，連許多橫街車輛無法通出，甚至自統一碼頭及上環碼頭預過干諾道中的人衆，更覺無路可行。

此中情形，本報曾迭次指出其危險，並提供改善辦法。

最近當局已在該地採取若干交通措施，疏導干諾道中交通紊亂的情況。實際上，人車的「亂貓」稍減，但「長龍」則無改變。

所謂新措施，就是在統一碼頭前干諾道中心，一個交通崗附近放一個牌示：「祇准巴士及渡海車輛轉右」，即由干諾道中向西行車輛，如果駛至租卑利街口時，除巴士或渡海車輛能轉右駛入統一碼頭或向東行外，其除車輛不准轉右，直駛西行。

另在租卑利街南端放一牌示：「除巴士與渡海車輛外，一律轉左」。即是由租卑利街駛出干諾道中的車輛，除巴士及渡海車輛能直駛統一碼頭或轉右向東行外，其餘車輛一律轉左向西行。

砵甸乍街新填地的出口處施行的新措施，是設置一列黃色膠筒，分開兩條路綫，並放置一告示牌，寫着箭頭指向東邊，有一「轉左」字樣。凡由新填地駛出向東行的車輛，使用靠東邊的路綫轉左出干諾道中，向東行，另有兩個箭咀，一指向西邊，另一直指砵士街，上書「轉右或向前」字樣。由新填地駛出砵士街的車輛，或直駛砵士街的車輛，均使用靠西的路綫駛出，分別轉右或直駛。

同時，在上述道路出口附近的干諾道中心放置一列膠筒，分出兩行路綫，並有一牌寫着「轉右或向前」字樣，凡直向東行的車輛，使用靠新填地的路綫，如轉右向西行或入砵士街的車輛，則沿交通亭邊的路綫行走。

此外，在文華里口附近及利源東街新填地出口處，亦分別放置「往干諾道中」、「往砵士街或德輔道中」，並有箭頭的牌示，指導車輛使用適當路綫行駛，俾免使車輛至砵士街口時，因爭路綫而遭受窒碍，影響交通的暢通。

當局採取上項新措施後，雖有相當效果，使該處一帶人車「亂貓」現象稍減。但東行車輛依然時大擺「長龍」，西行車輛則比較容易通行。實際上沿干諾道中經三個交通亭的交通警員，對東西行車輛指揮的情形，似未盡善，致有此現象；或許是該處三個交通警員面向東面的時間較多，而忽略了背後各種車輛，而形成大擺「長龍」的現象。

台灣竹山與香港間 國際電話今起開放

【泛亞社台北十日電】台灣電訊管理局宣佈：該局定自今日起，開放竹山與香港間的國際電話業務，以適應地方需要。竹山爲南投縣屬一大鎮市，盛產竹筍，其筍乾、竹蓆行銷香港，爲數頗爲可觀。

在電話亭出術

——本報記者白樵

[illegible]

攝食新編

[illegible]

西貢三段公地 定期拍賣

下月七日在大會堂

【本報訊】新界民政署定下月七日上午十時三十分首次在大會堂九樓演講室公開拍賣西貢區內三段公地（按：過去指實新界公地向在各該區理民府公開拍賣），地段編號如下：

（一）清水灣二二九約第二三段，規定居住用途，……

（二）……三四號地段，規定居住用途，現定底價一萬六千元正，面積一萬九千三百方呎。

有關細則與售地章程，可向九龍亞士居道卅六號西貢理民府索閱。

此乃由新界民政署於西貢區內，年來日漸繁榮，顯示必……之間，又有幾輛巴士，現定底價八十萬元，當發展之時機已到，公地公開拍賣，歡迎各界人士競投。

美第七艦隊司令招待記者

美國第七艦隊司令T·H·摩爾，昨日在他的旗艦「普洛威頓斯」號上招待記者說：美國的原子能潛水艇，可能於最近來港訪問。

香港潛在力量充沛 是市民勇氣與精神

十七屆國際青商大會昨閉幕 按察司何瑾爵士致詞中指出

【本港訊】本港按察司何瑾爵士昨在第十七屆國際青年商會大會閉幕禮中說：香港的潛在力量，是市民的勇氣和精神。

該會本月五日在大會堂開幕，經過一連六天的各項會議後，昨天下午舉行閉幕儀式。

何瑾爵士說：私人效率與公衆責任感相結合，使香港成爲一個實事求是，有目的而頗爲繁榮的社會。

按察司稱：香港這個社會經濟上需要的原動力：香港他們更進一步提供了……的有毅力和勞力，得到機會及應有的報酬。安全感和機會，鼓勵人們動用上帝賜予的才能，因爲他們深信如果有效地運用其才能，他們將能在自由空氣內享受其努力得來的成果。不過此種苦幹和毅力，在正當的指導、節制之下，亦應顧及別人的需要。

按察司最後稱：「香港的成功，是由於這種精神的不斷鼓勵，香港實際上是一無所有的，沒有鑛藏，沒有良田，但我們的人民、工人和商人富有勇氣，決心和不屈不撓精神，故能利用此海山相連的地方及在微小的機會之下，找到生存的機會。」

大會並選出了下屆國際青年商會第十七屆會長，名單如下：會長：伊力·史密文森，執行副會長（總務）干烈·奧白朗（西印度群島），執行副會長（小組）佐治·喇保（澳洲），十名副會長爲：蘇若（波多黎各）、荷西·林打（墨西哥）、賀菲路（處女島）、約翰·格遜（蘇格蘭）、蔣瑪（剛果）、赫保夫（瑞典）、加穆（愛爾蘭）、馬羅·提來斯（菲律賓）、約翰·蘭杜（澳洲）、千葉興（日本）。

第十八屆國際青年商會大會將於明年在以色列舉行，第十九屆的大會則於昨日在大會中通過在美國渥克拉荷馬舉行。

特寫

百萬富翁如此誕生

先攪珠，後配馬。凡買馬票者，都有做富翁希望，問題是「幸運之神」是否降臨在你身上。

——本報記者李威——

雖然「幸運之神」昨天未曾使你踏進大門的圈子，或者使你頓成爲百萬富翁，然而，你可瞭解「幸運之神」如何在迷離的境界中，選取了你。

香港每年三次「大賽馬」，每次大賽馬都發售「大馬票」。中獎的馬票必須經過「攪珠」和「配馬」的，配在比賽冠軍馬上號碼便是頭獎。

到底「攪珠」和「配馬」經過怎樣的手續？而它的過程又是怎樣？

昨天，賽馬前的「攪珠」，是在上午十一時一刻開始，由「馬會」事先佈置了「攪珠」器三具，在「公衆棚」二樓一角，計有兩個直徑約兩呎，及一個直徑約呎半的圓形銅器，這就是「攪珠」用的「銅鼓」。

「小銅鼓」裡放入一百多粒小木珠。好像一粒五角錢大的波子。這個「鼓」裡的木珠，是根據「馬票」的銷數多少而定。比方昨天大馬票的銷數是二百九十七萬四千張，它的入圍額是一百二十八個。這個「銅鼓」裡就放入一百二十八粒木珠，頭、二、三獎，是在一二八個入圍獎中配馬比賽後才決定的。

除了小銅鼓外，另有兩個大銅鼓，左邊的一個放入刻有四個號碼的木珠，右邊一個則放入刻有三個號碼的木珠。這些木珠數目的多少，也是根據「馬票」的總銷額而定。

例如昨天的「慶東讓賽」，大馬票，銷額是二百九十七萬四千張。那麼，左邊的「銅鼓」就放入二千九百七十五粒木珠（即由零零零零起，至二九七四號止）。右邊的「銅鼓」放入一千粒木珠（由零零零號起至九九九號止）。

實際上，馬會售出的票數最多是二九七三九九九號，二九七四〇〇〇是馬會自己購回的。

當「法定」時間一到，馬會負有彩票事務的董事，高級職員七、八人，另職員四、五人，分別負責「搖珠」、「唱珠」、「監察」等職。

每次「攪珠」之前，董事先行「驗珠」，工作是點過珠數是否符合，然後再邀請入場觀衆協助「驗珠」。有詢問時，更解……

珠數點明無訛後，木珠一串串的分別放進「銅鼓」裡。由指定的職員，向前搖三搖，向後再搖三搖，搖上三、四十次後，當董事認爲「公道」時，就宣佈開始。因爲每個銅器設有一個小口，每次可供一粒木珠通過而掉下。

首先開放的是配馬編號的「小銅鼓」。當一粒木珠跌出來，由一位職員送給一位董事唱珠。其次，是開左邊的大「銅鼓」，假定走出來的是一二三四號，在唱票員唱出配馬編號後，填寫的職員就在大黑板上配馬編號的空格內填上：一二三四。到右邊的大「銅鼓」滾出來的木珠，假定是零零零號，那麼，就是一二三四零零零號，持有一式三四零零零零馬票的人，他已入了圍。但是，這位持票人，並不一定就是「百萬富翁」，因爲這號碼編配的馬匹不一定能跑出頭二、三獎，更或者這匹馬根本就不在「慶東讓賽」出賽。換言之，持有「一式三四零零零零」的人，不能肯定是「大富翁」還是「小富翁」。

假如你昨天持的大馬票是壹一五二零四一號，被配在那匹名爲「中牌」的馬上，那麼，你今天就成了一百三十四萬多元的富翁了。

「馬會」有一條明文規定：凡是搖出的號碼，如有重複，祇算中獎一次，第二次以至第三、四次都不算中獎論。重複的機會雖然微乎其微，但是仍然有重複的出現。

馬會編出一百多匹馬，但這一百多匹馬，都不會在「慶東讓賽」出賽，而是根據本季內馬名的編訂，也可以說是象徵式的排出一百多匹馬來湊數而已。有些人認爲攪珠配馬是不大公道的，但馬會經過專家們的統計，凡是買了馬票的人，一律有機會中頭獎，問題是「幸運之神」是否降臨到你的頭上！

秋季大馬票開彩

頭獎一壹五二零四一號 派彩一百三十四萬餘元 入圍獎有百廿五個

【本報訊】阿富道的中間，昨日以中馬位購爲本港秋季大彩票，共銷二百九十七萬四千張，馬會昨日上午十一時十五分在公衆棚二樓攪珠，結果如下：

頭獎 一壹五二零四一號 派彩……

二獎 二零五零九九零號 派彩……

三獎 一零零七九零三號 派彩……

入圍獎一百二十五個，每個派彩一萬零二……

〇〇一四九〇〇　〇〇五八三五二　〇〇七二一六二　〇〇九三九〇五　〇〇九七〇六七　〇一三五五六四　〇一四五〇一七　〇一六八一四三　〇一八三七〇九　〇一九九七一七　〇二四三一六九　〇二八八五七八　〇三三九三九九　〇三四二四九一　〇三六七四二四　〇三七六二〇八　〇四三三八一〇　〇四四八五六三　〇四七〇三四〇　〇四七一二一〇　〇四九〇七四三　〇五〇八三四九　〇五三一一三一　〇五四二五五六　〇五四九八〇六　〇五五六七四五　〇六〇〇六八九　〇六四七九七三　〇六五四二八二　〇六六〇九六八　〇六六三八四五

〇六六五七〇一　〇六八〇九三九　〇七三七〇〇八　〇七六五九七五　〇七七五九七六　〇七八六〇七二　〇七九九八七八　〇八二四四七八　〇八五〇八六三　〇九一七九三三　〇九三四五六五　一〇〇九六二五　一〇一四八九一　一〇二〇七四五　一〇六七三六四　一〇八〇九五九　一〇九九八七七　一一三七三九五　一一四四六八二　一一五七四五五　一一八二八一〇　一二七四三八七　一二七九七六〇　一二九四九三〇　一三四八〇九四　一三五八一六一　一三九六九七六　一四一二〇〇九　一四二二八七八　一四五四一三八　一四六一九四二

過去一週間 大小火警共五十宗

【本報訊】過去一週間，港九大小火警計共五十宗。在此多防火警季節中，消防官員籲請各界居民，切實防火，以保障生命財產安全。

據消防事務處發言人宣稱：過去一週五十宗火警中，以中區歌賦街及大道西四六二號大火爲最嚴重。有一小童死於火災中，五人受傷，一千人頓無家可歸。

五十宗火警中，經調查後，查出有五種原因：㈠因遺下煙頭等火種而引起者十八宗。㈡火水爐失火九宗。㈢小童玩火者七宗。㈣存有危險品而引起者兩宗。㈤其他原因者十四宗。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩而至清勁東北風，天氣清涼，有一陣陣微雨。

昨日最高溫度爲七二·三度，最低六五·三度。

今晨二時之室外氣溫爲華氏六七度。

高潮 上午二時廿八分 下午二時廿三分

低潮 上午八時五十二分 下午八時四十七分

經緯師生書畫展 今日爲最後一天

經緯書院師生書畫聯展會，連日展出，今日爲最後一天。昨爲第二天展出，參觀者絡繹而來，均爲讚揚。此次展出的作品，由甲骨文、鐘鼎、隸、魏碑帖，以至石鼓，……羅列，使觀者得知我國文字之沿革源流。至宋體止，皆爲馮康侯教授所書，各體古代碑帖，書法自如，學生亦多中規中矩。……下午二時，由賓兆鄉先生……

大來輪 後天入塢 十七復航

【新亞社】港澳客輪大來號，定十三日停航，入塢修理，洗刷船底及監修機房，連四天，至十六日完竣，于澳門賽車日（十七日）復航，下午三時由港開澳。

撕毀身份證相片 一男子被罰三十元

【新亞社】本港人士，須知身份證上相片不得胡亂撕毀，一男子將身份證上相片撕去，改貼另一張相片，昨被控在銅鑼灣裁判署，由奧康納法官審訊，判處罰款三十元。

被告男子陳潤，三十一歲，木匠，……被控大約于本月八日，未經人事登記處許可，將其本人之一張身份證上相片撕去，另貼……

主控稱：被告乃于本月八日在街上游蕩，被警探截查，……身上現出一張A〇七一八號身份證，已被撕毀，而此相片已非本人者，……法官聆供後判被告罰款三十元。

德明音樂學會主辦 音樂欣賞會 今晚舉行節目豐富

【本報訊】德明書院音樂學會主辦之音樂欣賞會，定今晚（星期日）下午八時正開始，免費招待來賓，並有專人負責解說內容。本週節目計有：㈠柴可夫斯基之舞劇「天鵝湖」組曲選；㈡舒伯特藝術歌曲選：（A）鱒魚（B）聖母頌（C）往何處去（D）魔王；㈢孟德爾頌作品E小調小提琴協奏曲。

薄扶林村 昨夜小火

【本報訊】薄扶林村昨晚發生火警，……時三十五分……出動八部消防車……無人傷亡。

爭妍鬥麗，互競新奇的工展會攤位建築在加緊進行中。

本港新聞

行劫茂華表行匪徒 三罪成立判囚五年
被告求判死刑或釋放法官不接納

【本報訊】一名自稱綽號「鬼頭仔」的劫匪，前被裁定罪名成立後，向法官請求判處死刑，或釋放，但法官認爲理由不足，卒判被告入獄五年。

被告男子王興泉，又名王國祥，廿九歲，潮州人，居港二十年，無職業，被控三罪：㊀十月五日劫去茂華表行手表；㊁九月廿八日在高原街行劫麥崇滋二千二百元；㊂九月十八日在灣仔……二十條西褲。被告否認控罪。

主控透露案情：被告在白晝鬧市中持械行劫，對治安影響甚大，警方於劫案發生後，在油麻地警署偵緝主任趙志超，華探長黎民祐，高級探目鄒誦，探目尹宗，探員溫明、吳志芳、黎邦元、鄧照邦、朱錦棠、李金、邱煥聰協助下破案。

法官聆訊後裁定被告罪名成立，於詢問被告有何請求時，被告竟請求判處死刑或判彼保釋放，彼曾充任警方線人（即鬼頭仔），曾協助警方破案不少，拘獲人犯甚多，如彼被判入獄，囚犯必將彼打死。但法官不予置信，卒判被告首罪入獄五年，次罪入獄五年，第三項罪入獄六個月，同期執行，即共判刑五年。

救濟歌賦街火災災民
市政署寮仔部 定期辦理登記
潮商互助社定明後日贈送寒衣

【本報訊】中區歌賦街火災災民，今後救濟問題，現正由政府市政事務署、社會福利署，及中區街坊福利會等機關協商辦理。……

近日天氣轉寒，彼等在夜晚大感寒冷……

牛欄牌代乳粉 遠東經理抵港

今天工業節
舉行盛大慶祝會後 尹致中歡宴工業界

【本報訊】今日爲第十四屆工業節，……

鬼仔福被謀殺案 高院審訊期排定
另刑案五宗亦訂定審期

【本報訊】鬼仔福被謀殺案，高院刑庭已定本月十五、十六、十九至二十三日，繼續由兩按察司審理。……

貸款公務員建屋 祇限有土地人士
港府對此拒予証實或否認

【本報訊】政府不久可能關於此項消息，本報……

酒業總工會 選出新執委

丹挪瑞新聞處長 訪問本港後 續飛日考察

【本報訊】來港訪問之丹麥新聞處長……

與妓女春風一度後 偷完馬票又偷錢
嫖客認罪判監一天另簽保

【本報訊】一個嫖客下人，以六塊錢去買笑，詎在一度春風之後，竟然忍心偷取妓女之衣服與及兩張秋季大馬票。結果，被控盜竊，昨被法庭判令入獄一天，另簽保一百五十元，一年內約束行爲。

尼國貿易展覽 尼日利亞聯邦航運部部長羅古，參觀尼日利亞國際貿易展覽香港攤位時，欣賞服裝及衣料，由港府新聞處高級新聞官陪同。（政府新聞處圖片）

中大留港校友 今日慶祝校慶

【本報訊】國立中山大學，今日成立卅八週年紀念日，該校留港校友定於今晚假座九龍彌敦道皇宮大酒家舉行盛大聯歡慶祝大會。……

醫務總監麥敬時 赴巴基斯坦會議
討論霍亂研究實驗問題

【本報訊】醫務衛生總監麥敬時醫生，定後日前往東巴基斯坦之達卡，參加巴基斯坦東南亞公約組織霍亂研究實驗所指導委員會會議。

麥敬時爲英國出席該委員會之常任代表。而該委員會即爲設於達卡之霍亂研究實驗所之一般管理機構，每年最少在達卡開會一次，今年之會議定十五日開幕，一連三日。

現屆之指導委員會委員包括巴基斯坦、菲律賓、英國及美國等政府之代表，東南亞公約組織秘書長之代表，及美國全國衛生學院院長之代表等。

東莞同鄉會 宴義務醫師

【本報訊】東莞同鄉會主席袁國寶、周環、方潤燕、陳金德……

美艦樂隊 在港演奏

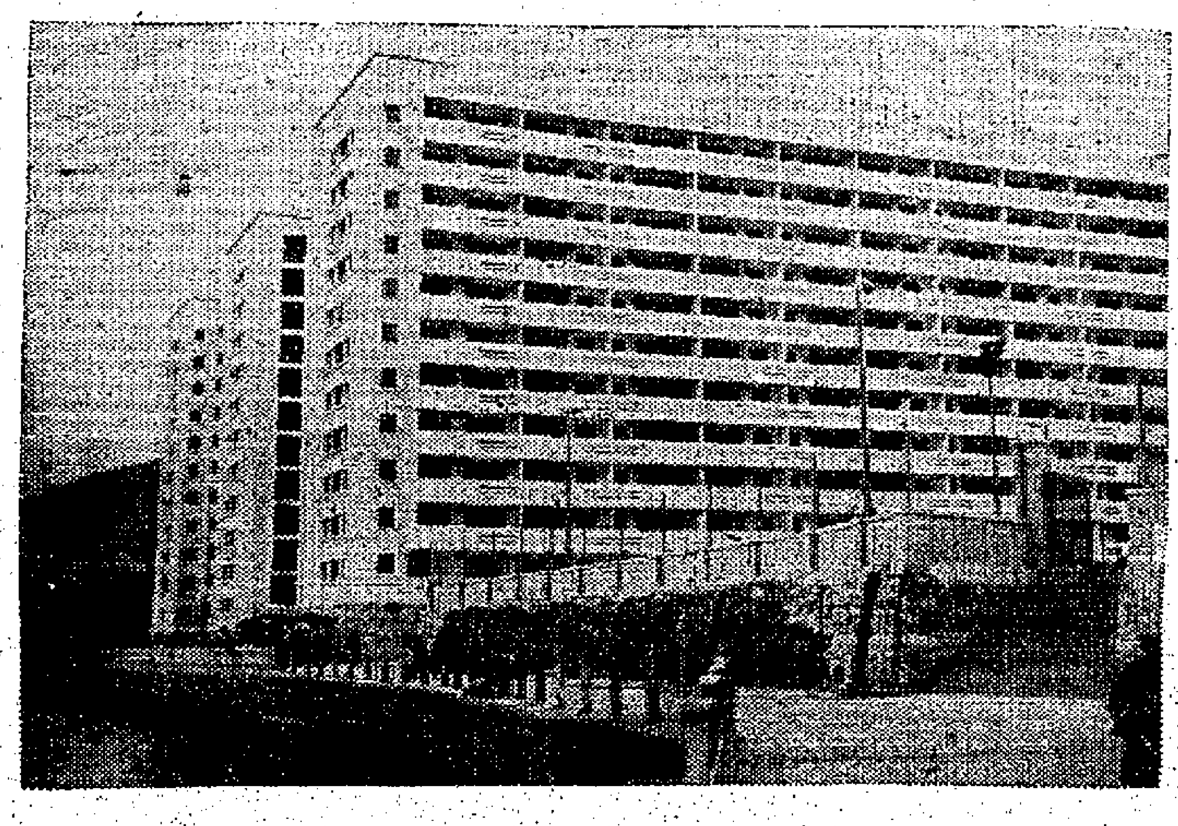
【本報訊】訪港之美國巡洋艦「……」號樂隊，將在港舉行兩次音樂演奏。……

大丸二週年紀念 員工在月宮聯歡

大丸百貨有限公司全體員工，以該公司開業二週年紀念，特於日前舉行聯歡晚會……

太古船塢員工宿舍 三座大厦昨入伙
共有五百九十四個單位

【本報訊】每月收費廿五元的太古船塢員工宿舍單位，昨天開始入伙。新建的三間宿舍大厦共有五百九十四個單位，……



昨日開始入伙太古船塢之員工宿舍三座大厦。

香港童軍總會舉行 威爾斯太子錦標賽

大律師黃建秋 律師戴振圖 批准執業

【本報訊】高級副按察司昨批准大律師黃建秋及律師戴振圖各一名在港執業。

黃建秋大律師，一九三九年在中國出生，一九五六年到英國學法律，本年考取大律師資格。

戴振圖律師，一九三三年在本港出生，一九五九年卒業于聖仁書院，一九五七年在香港大學畢業，旋在倫敦考取律師資格，本年六月返港。

馬草龍新村落成 月底舉行開幕禮
從此不受深圳河水患威脅 新村六十間平房齊整美觀

【時代社】上水馬草龍新村之建設平房，約本月中旬可入伙，當局已定本月二十九日舉行一次開幕典禮。……

德明中學 紀念國父 慶祝校慶

昨日賽馬八場結果

存水統計

紐西蘭青商會主席施蘭奇 代表全國青商會會員 捐欵贈天主教福利會
三萬餘元用作一間醫院設備費

馬經

老温主編

太陽操足近況尚佳 鐵木眞強配可爭雄

龍飛步大氣勢雄 星皇質高後勁强

分場準備形勢

·老温·

首天賽馬過後，次天的賽事又接踵而來了。除天的戰事，珠玉紛投，美不勝收。

明天，分上下午舉行。正午十二時開賽，全日共賽馬十場。分由第一班、第五班、第三班、第七班馬匹擔任節目。

第一場第七班五化郎，準確多密，狀態保持，嘉躍升班後仍有強烈勁力，問練亦勉通足夠，超智瑞途夠快，由陳士高選練一課，進展甚多，看來將是後勁。

太陽過去多作穩操，尤以季初時由助手梁根基操足，步伐輕盈，活潑可愛，一定成課，近期狀態正常，其並曾已試過一課，昨走擬後試跑，輕鬆疾馳，近況仍佳。

太平山近期操練正常，由邢志榮出策，步伐矜持有勁，秀慧一度由霹靂成持足，近期由彭利來出試，狀態漸佳。

第二場：第七班一里一七一碼。雖被是騎馬，近數課算下工夫，雖多利理減多操，狀態保持，能手步大，一向少操，近期狀態亦好轉。

鐵木近有郭子猷助陣，狀態甚勇，郭初試六化郎，繼而蘇芬諾夫半里，郭再作六化郎力磨，快試一分二八秒三，氣勢滾雄，騎馬得適配之利，當能打開勝利之門。

真芝草仍有超質，經問操練，有突擊之力，詩寶臨缺課，其餘平常。

第三場：第五班半里一七〇碼，一帆風順腳法爽朗，活潑輕盈，近期穩操，大發活潑。

盾瑞近期漸見活躍，過去在短途有劍拔之氣。

帝目，操練已足，多作半里試跑，間作六化郎，尤以近一課半里最佳。

自家飛雄視羣雄 仙舫此番再考驗

賽前論馬

縱論尾場一哩混戰

衛林士因策前奏曲刮目相看 郭子猷初策惠安實力更強盛

第二天的賽馬，當然最高潮就是第七場的第一班一哩，由馬看來必多，第一班好手會師一堂，熱鬧好看，過來就是第五班的一里，在尾場爭雄。

排名馬十五匹，從過去試跑的跡像看，多騎也調戰積極，氣勢較強的馬亦有過半。

此類大場面，領馬不易，有佳態的馬，便先選拔。

……

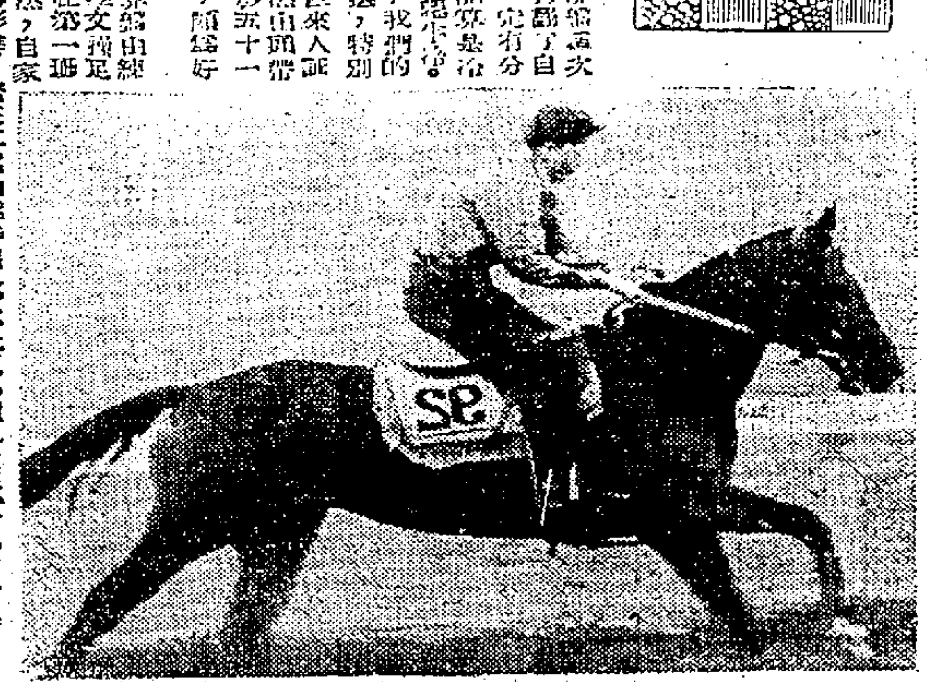
·林惠·

密底算盤望好分

冷馬精選

附驥集

鐵木眞的考驗



做了運財童子 中庸後勁凌厲

晨操描述

嘉躍可否連捷

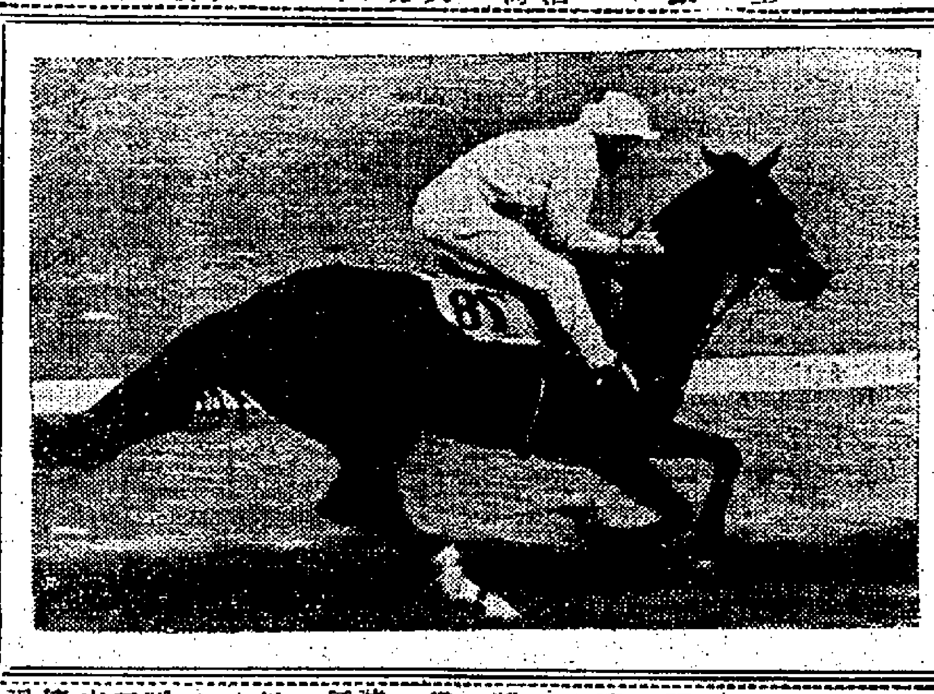
能手勁力漸强

一帆風順豪放

金捷時呈勇

賽神仙腳法輕飄

湛汝舫出策頭獎 陳士高決取超音



英京 皇后 皇都 麗聲 橫財奇遇記

中央 熱情男女 THE FRUT IS RIPE

威廉荷頓 北歐間諜戰 The Counterfeit Traitor

歐德禮及西德領事合辦 西德巴登台廣播電台木管五重奏團 WIND QUINTET OF RADIO BADEN-BADEN 大會堂
柏林芭蕾舞團 BERLINER BALLET 大會堂

普慶 樂聲 大華 麗都 百老滙 快樂 新華 豪華 樂宮 利舞台 皇后 皇都 麗聲

今天假期請早 世界奇觀 火山 VOLCANO 泰山

連日滿場 碧血長天 THE LONGEST DAY

連日滿座 鐘樓駝俠 七命英雄 The Hunchback

影迷讚美 萍水相逢

連日滿今請早 巴馬走天涯 Lonely are the Brave

連日滿今請早 桃源春戀 Tiara Tahiti 橫財奇遇記 共同市場

港九首輪影院聯合廣告

埔頭大戰今日爆發
光華抗東華
球市一般看好光華

【本報訊】光華今日首次進入大球場對抗東華，這一可互爭雄的大戰是在下午三時三刻爆發。各將均當盡力一戰，並力求勝利。但光華勝的機會多些。

目前光華有三勝一和的好成績，但對東華隊只是中班及小班，故今天是光華在本屆的首次大考驗。它的陣容，以劉發、林禮榮、張子岱、張子慧、李國華及吳添來的名將號召，七人中，只有張子岱一人未在本屆演出……事實上，子岱的腳法是全隊最佳的一人，並有射門腳頭，假如他肯衝動的話，我們相信他是今天前線最危險的人物。

東華隊人材不弱，前鋒有馮氏兄弟……守衛方面有駱德興、吳偉文及馮氏兄弟……大致不能登場……良好的壁中鋒，缺一不可。

筆者認爲兩隊是勢均力敵的球隊，各有取勝的能力，但今天你……光華一個可乘的機會，說不定光華會因利乘便，贏得甜頭。

花墟警察遭遇巴士

今天還有一場甲組聯賽，由警察對巴士，下午三時三刻在花墟場舉行。本屆警察的戰鬥力，似不及去年。本屆出戰只勝過「升班馬」東升一次，其餘敗北。巴士與警察同屬頂班交鋒，仍有激烈的爭持，表現很好，故預料已不必定會和。

五一七士氣突盛
昨日僅敗於元朗
一比三全因埋門欠缺

【本報訊】鉅班班元朗，昨以三比二僅勝五一七。五一七未因技不如人而中氣挫，昨日士氣甚盛，堪稱行的預備組賽，元朗勝五一七一比零……

上場元朗
淨勝兩球

元朗再添一隻
五一七追兩球

東華盧教頭分析
亦看好光華
將採以守爲攻戰畧
光華不準備快門快

巴士調整陣容
今起用巢志強

【本報訊】巴士統帥部，今所有當中元、……決定要選用預備組的巢志強……

甲組足球聯賽成績
（截至十一月十日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	六	五	一	〇	十四	九	十一
傑志	六	三	二	一	十二	七	八
光華	四	三	一	〇	十五	六	七
東華	四	二	二	〇	十四	四	六
南華	四	二	二	〇	十一	七	六
愉園	五	二	一	二	十一	十	五
五一七	五	一	二	二	十	九	四
東方	五	一	一	三	八	廿一	三
九巴	四	一	〇	三	九	十	二
警察	四	一	〇	三	九	十五	二
東昇	三	〇	〇	三	二	八	〇
星島	四	〇	〇	四	六	十五	〇

體育

聯賽兩仗陣容

（東華）
吳偉文　馮紀良
駱德興　馮紀城　何振業
雷煥璇　吳偉瀚　駱國強　梁奕光　孫洪波

（光華）
李國華　林禮榮
駱國泰　劉　華　張子岱
吳添來　梁建中　張子慧　鄧鑑照

（巴士）
陳文渭　黃國傑
羅國良　張永鴻　黃德梁
衛佛儀　蔡少雄　周志雄　李杰　黃德強

（警察）
張國駒　鄧榮根
阮海邦　陳華傑　陳廷輝
林細佳　郭伊凡　張永雄　張士航

五一七林尚義（黑衫）昨與門將蕭家駿（白衫跳者）相撞，結果皮球甩手，被元朗中鋒劉志霖（左白衫）一撥而入。

今日足球秩序

（甲組）
光華對東華　下午三時三刻　政府大球場
警察對巴士　下午三時三刻　警察球場

（預備組）
光華對東華　下午二時　跑馬地場
警察對巴士　下午二時　警察球場

（丙組）
天翔對電車　（下午四時）　小欖灣場

香港會對流浮　跑馬地場
均益對洛士利　跑馬地場
天祥對中僑　（下午四時）　跑馬地場
流華對蜆殼　跑馬地場
歷城對港大　跑馬地場
煤氣對屈臣　跑馬地場

順聯升降問題
下屆聯日後討論

【本報訊】足球聯會十一月份執委會，日後在球場除……

元朗贏得拖泥帶水
五一七弊在後勁捱不住

元朗昨日僅以三比二險勝五一七，說他險勝，不單是三比二這個數字，而且還包含兩個原因。首先是，元朗所贏的三球有些拖泥帶水……

（元朗）
劉瑞華　黃國洪　…………
（五一七）
…………

傑志鋒線差
昨戰和東方
壹比壹下場無紀錄

（傑志）
尹松英　姚卓然　梁少松
陳國林　宋文
黃兆和　高保強　鍾國泰
（東方）
劉　李如標　孔黎　…………

華光乒乓隊
昨已返台

壘球聯賽
今演四仗

今天的壘球聯賽，共有四場演出，秩序如下：上午十時，（乙組）……

中遊主辦硬地網球賽
葉觀雄園田成起
今日爭單打冠軍

【本報訊】葉觀雄與園田成起，今日下午三時，在銅鑼灣中華遊樂會爭奪公開硬地網球單打冠軍。葉觀雄是十多年來香港網球單打的霸主，爲第一號種籽球員，技術全面，球路多變，素稱……園田成起是有十年以上網球經驗的日本好手。今年以絕對優勢擊敗了第二號種籽球員蔡國衛，和第三種籽球員王文正，獲得決賽權，身手敏捷，氣力充沛，狀況甚佳，定給葉觀雄以很大威脅。比賽採五盤三勝制，競爭勢必激烈，是值得一看的精采比賽。

新世界　香港　真光　明宮　皇京　英京
曲好　唱歌　跳舞　做戲　聽歌　迎新
禮拜請早
英雄掌上野茶薇
鄧碧雲・鳳凰女・李鳳聲・陳好逑・譚蘭卿主演
監製盧林　導演盧九　編劇馮志剛

荔園　九龍荔枝角
名鋼二百種　世界名鴿展覽　今明兩天尚有
第一劇場（西片）　牙園丁　粵語新聞片
第二劇場（粵劇）　浪子回頭　英雄血
第三劇場（歌舞）　金粉霓裳
第四劇場　椰林月　潘子安
第九劇場（話劇歌唱）　音樂歌唱　舞蹈歌劇　雙喜臨門

金國・明新・國際　皇后・民華・聯合
今天獻映
八大女俠鬧江湖　下集大結局！

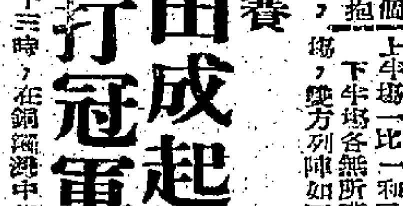
白骨陰陽劍　下集大結局
曹達華　于素秋　石堅　陳寶珠　梁醒波

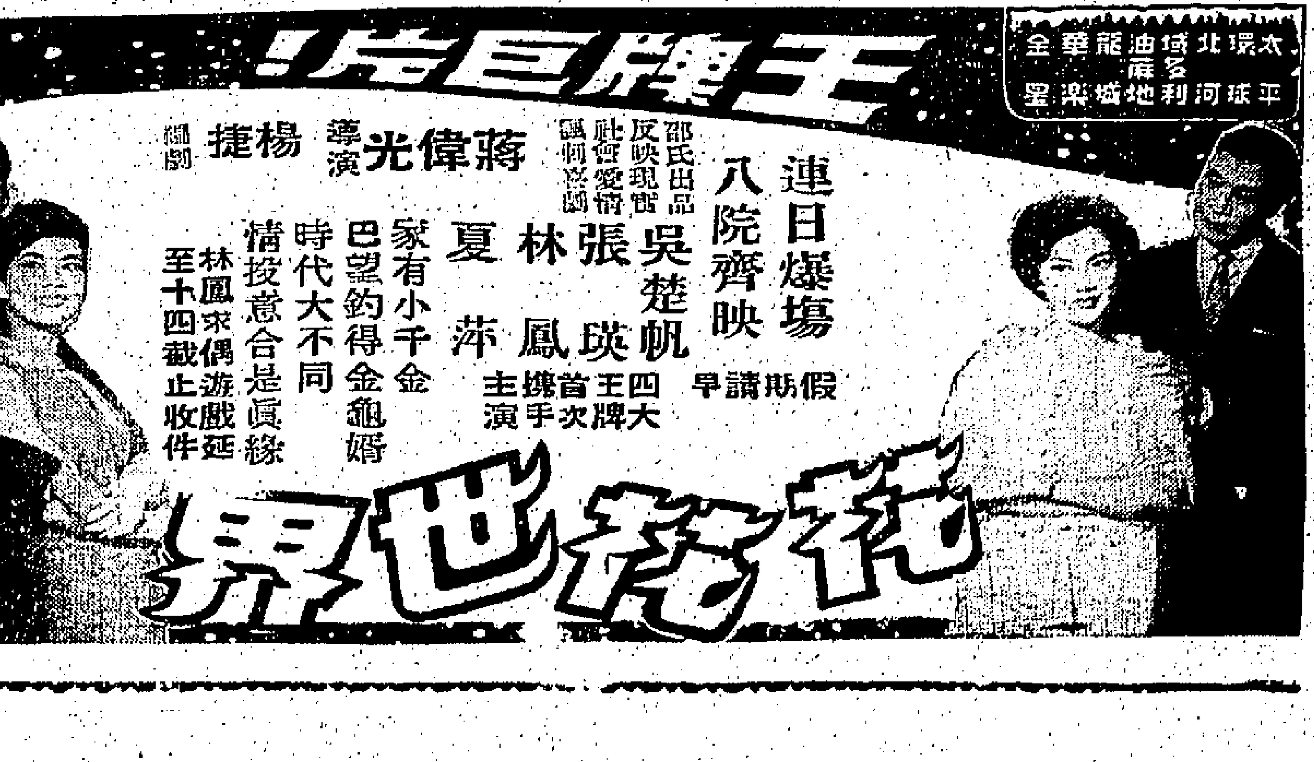
聯美公司驚人巨獻！　大導演比利懷德新作
注意映期
玉女風流
彭美拉　蒂芬　占士格尼　賀滋保　荷斯　麗羅寶華

京華　百樂門　都麗斯　東方
連日滿今天三院仍映禮拜請早
陳厚　丁紅　領銜合演　旅館鴛鴦
昨日狂滿　大山帝　亞歷
狂滿禮拜請早　加利谷巴　雷鳴鼙鼓

京華・百樂門　連日狂滿　假期請早
笑的攻勢！不是硬滑稽的笑，是有血有肉的笑。
旅館鴛鴦
邵仁枚監製　羅臻編導
陳厚　丁紅　高寶樹　洛奇　蔣光超　王萊　馬笑儂　馮毅　林佩
SHAW SCOPE

王牌巨片！
連日爆場　八院齊映
花花世界
蔣偉光導演　楊捷編劇
吳楚帆　張瑛　林鳳　夏萍





港貨輸星馬活躍中 轉印貿易又起變化

因印增入口稅商家辦貨持觀望 星馬工業繼續發展港商頗憂慮

【本報訊】星馬商場轉入旺季後，本港的工業產品輸星，倍形活躍，近日尤以紡織品、塑料日用品、搪瓷、鋁器、玩具、水壺、和各種型家庭用品去銷最多。但由星轉銷印尼貿易，則時盛時衰，近日又復轉淡。

據星方貿易商報告：新加坡商家對印輸出貿易，益趨遲退，此間貿易商日來接獲印尼商訂單，殊感寥落。其關運貨物往印尼情況正轉呈疲弱狀態。印尼當局由本月起，全面提高印尼商報有輸入證之入口貨課稅，且於去月間嚴加管制易貨貿易，目前商家對印尼輸出活動乃益受阻。

據悉：印方商家凡領此種已向星採辦之貨類，而於本月一日抵印尼者，則其入口稅一概依新訂定入口稅計算，新入口稅較之舊入口稅稅率高十餘至五十餘巴仙不等。如是，印尼商均於上月間由星趕運其有定購貨輸入印尼，藉避免輸入成本增重現象。至於目前向星採辦新貨，多暫持觀望態度。除非該貨為需求以及必需而印尼當局規定給入之貨物以外，則尚未進行由星採辦等語。

另一方面，港方工業界認為可慮的，即是星洲當局既待新興工業，鼓勵投資設廠，馬來亞方面也採取同樣措施，設若星馬工業繼續發展下去，對於港方工業品來說星馬貿易，影響更大。據悉新加坡政府一面再，再而三地宣佈種種新興工業與產品，予以豁免所得稅及其他優待。統計起來，政府迄今已宣佈之新興工業共十八類，即瀝青、士敏土、化學品、糖果、電氣用具、食品、麥、輕金屬製品、潤滑油、金屬製品、原油提煉、塑膠、鋼與鋼鐵、電視裝配、紡織品、化粧品、金屬線製品等產品共達七十七種。而多數化學品（樟腦丸與樟腦片）及金屬製成品如裝瀝青鋼桶等，亦於不久之前宣佈為新興工業產品。

茲將政府已宣佈之新興工業產品錄后：

一、瀝青工業——產品：瀝青。二、士敏土——產品：士敏土。三、化學品——產品：味精、硫酸、鹽酸、硝酸、硫酸鋁、硫酸亞鐵、樟腦丸與樟腦片。四、糖菓——產品：橡皮糖、朱古力糖。五、電氣用具——產品：房室冷氣機、雪櫃（家用）、電爐（家用）、成副冷氣機。六、食品——產品：各類煉奶。七、麥谷——產品：麵粉、麥麩、印度小麥粉、由麵麥所產生的其他副產品。八、輕金屬製品——產品：鋁製非管附塑膠盒、以鋁及鋁合金所製成之各種產品。九、滑潤油——產品：滑潤油（包括附加品）。十、金屬製品——產品：瓶蓋、鋼刀片、煤氣爐、滅火器、金屬貨箱、鍍鋅鐵片、鍍鋅鐵板（包括各種形式），鍍鋅鋼管、拉鍊、瀝青鋼桶。十一、原油提煉——產品：燃料油、各類汽油、中分油、火水、飛機渦輪燃料、柴油、石油精、液體化石油氣。十二、塑膠——產品：塑膠喉、塑膠衣與無糖衣藥片。十三、塑膠——產品：塑膠牙刷、塑膠產品。十四、鋼與鋼鐵——產品：鋼錠、鋼條、鋼絲產品。十五、電視裝配——產品：電視機。十六、紡織品——產品：棉花、衛生帶、嬰孩尿布、紗布繃布及其他醫藥用帶。十七、化粧品——產品：嬰孩爽身粉。十八、金屬線製品——產品：硬抽鐵線、硬抽鋼線，鍍鋅鐵線、洋釘、U字釘、螺絲釘及其他金屬線產品。（日）

紐約股市一週述評

股市表現良佳昇勢未衰 全週共成出千七百多萬股

……捌的過份吸入的現象，界告回順，可以說……整頓之更趨於鞏固。週五股市又報昇，買家有吸，即使未免有獲利回吐及週末拋售的情形出現，但對大市的趨向上游影響非巨，當日上昇的股票佔了八百一十七種之多，而下跌只有二百六十九種，昇勢是全面的。全週總結，杜瓊斯工業股平均指數收市於六一六點二，比較上週收市上昇了十一點五五，全週四個交易天總成交，有一千七百多萬股。

美股市普漲 香烟類先跌後昇 比倫十域最暢旺

……

楂家活躍市場 日股繼續上昇

……

東京股市行情：（十一月十日）道瓊指數一四〇五點九六，漲一四點七三。

港製水壺 出口大增

港九居民 全用港貨

【本報訊】港製水壺，向外拓展市場，已獲得相當的成就。據記者調查所得，本港水壺工業，除星光實業有限公司大量增產各種不碎耐熱塑膠紅A牌水壺外，現有水壺廠除得金錢、唯一、協成、立泰等數家，其中以金錢、唯一兩家規模為最大，金錢近年且向外投資設立分廠，其出品除本銷外出口方面以東南亞、中東及非洲等地為最多。唯一廠的駱駝牌冷熱水壺，銷路也很廣，除港九外，出口方面以南洋、澳洲及東南亞其他各地區最主要，遠至歐、美各地也銷流不少，今年該廠的出口貿易，比較去年約增進百分之廿，擬近所出的駱駝牌冷熱保安杯，外銷亦多。至於其他各廠的出口數字，雖無確實的統計，但一般也比去年增加。由此足見港製水壺，因價廉物美的關係，在國際市場上已佔有直要的地位。港九方面日常所銷流的冷熱水壺，幾全屬港貨，估計總佔百分之九十五，數字更屬可觀。（日）

K金價微昇 美鈔市呆定

K金尾盤二五一·二二五

【本報訊】昨天宋電價乙式（一·四七）七〇·八〇）。期鈔市雖被改訂加息八角（過一價期，息價須三天計），未紙按一·四五，加價攜息八角七仙，上牌現貨交易二萬元……

棉紗市勢趨好 週末交投暢

除針織廠布廠補進外 毛巾廠落行亦漸見多

【本報訊】港紗市場心理看好，廠家補吸，邇加，昨日棉紗行市依然活躍。雖近週末，而交投甚為暢旺。現時除了針織廠和布廠的補進外，毛巾廠也困配額已定，落行漸多，市情穩固，將更趨樂觀。港紗市情，以中支和幼支紗表現較佳，粗紗雖亦轉活，但未符理想。……

緬甸決准許私商 明年輸出大白米

本地米源更豐市價可能再跌 因舊米底厚入口商難免虧蝕

……

白菜乾源充裕 市況反告軟順

【本報訊】雜貨市場，白菜乾在目前原屬當銷，惟市價因恐難望充沛，市價遂被壓低。且局業經新稿到之適告疲順。新貨到之遲緩，由於貨價尚佳，故成價每担仍企硬一百七十元，江門貨則略見活淡，每担僅成回一百九十元。大陸菜乾運日均多運到，每担祇成二百二十元，本港元朗出品之觀白菜乾每担成二百二十元，中等貨則拆一百八十元。大陸紅瓜子後途未聞於何時有貨應港供銷，故此間有部份貨……家乃轉向金邊瓜子落手，在存倉之金邊生瓜子每担拆至一百一十元。白果銷情仍顯呆滯，茶樓客對當前之售價，尚嫌高昂，因而舊餘染指，浙江元果由於品質尚佳，每担拆一百四十元仍有成議，四白果及南雄果如非特低價，則不易獲得買客垂青。南韓大菜絲有外國辦莊扯購，市道微露生機，現貨每担報拆至一千零八十元，比前沽好二十元。（金）

海產局部暢好 日鮑魚市最俏

【本報訊】海產市場，日本鮑魚廠貨源稀疏，而因貨源稀疏，成價遂見報上，查五頭大塊網網明鮑每担拾高至一萬一千四百元，八頭中上貨成七千元，十二頭網鮑成七千二百元，十六頭成六千五百元，又廿頭吉品鮑每担成三千一百元，卅五頭成二千八百六十元，四十頭成二千七百二十元。

級勾蝦每担七百八十元，乙級成六百三十元，丙級成三百四十元至三百四十三元，又汕頭級枝蝦每担成六百元，丙級成四百四十元，甲組黑蝦成七百五十元，乙黑蝦成七百二十元，丙中十元。

蝦成三百廿三元，乙湖蝦成八百元。日本宗谷元貝貨源短缺，市勢若昂上升，目前之大粒及中大粒貨每担報成五千，八百八十元，中粒貨亦成高至二千八百六十元。（金）

合浦彭魚肚續有買客吸入，大條貨每担成二千三百元，大中條貨成二千元，小條貨成九百元。安南蝦米近日之銷情相當活躍，成價亦頗堅俏，原乾沙蝦每担成高至五百零元元，田蝦每担成三百九十元至四百二十元，其他如大陸勾蝦與枝蝦亦顯秀色，汕頭甲……

外滙牌價 兩項改變

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（十）日又將加拿大及倫敦美滙兩項進行調整，計調整後之加拿大滙比前略為降低，倫敦美滙則較前稍予提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂價錄下：加拿大滙買出價由一八·七一八七五加元改為一八·七五加元……

太古公司藍烟通貨輪 曼龍運貨來遠東

今晨到港泊藍烟通碼頭月中開日 安利亞士號日抵埠即晚返回歐洲

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟通貨輪曼龍號（MEMNON），由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，今（十一）日晨早可能到達本埠。該輪在港停留四日，泊藍烟通碼頭，上落貨件後，擬定本月十五日離港，編程前往日本。

該公司另艘安利亞士號（AENEAS）則自日本回航，按航程，可於明（十二）日上午抵達香港。該輪在港放碇中環海面A字八號浮泡，落貨後，如時間趕及，擬定即晚離港，航返歐洲。

圖：訪港之美國三藩市KEW廣播電台總……

美國人聽廣播引起興趣 來遠東實地訪問 擬在港遊覽六日

美國三藩市KEW廣播電台……

印客來去嘉賓

均輝公司旅行團 今自港飛吉隆坡

瑞航美洲營業代表 昨抵港作教育旅行

美國遠東旅行團 經東京抵港遊覽

巴黎時裝公司經理 昨飛馬尼剌

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
孫菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	十二	總統
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	十二	福來
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美國菲島	十二	和捷
伊瑪璉娜	貨船	IMERINA	曼谷	十二	波郵
愛美莉馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十二	捷成
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	十二	巴拉多
東方	貨船	EASTERN	澳洲菲島	十二	鐵行
伊利娜士	貨船	ILLINOIS	美國	十二	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十二	美輪
安利亞士	貨船	AENEAS	日本	十二	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十二	東來
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十二	香港東方
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	十二	天祥
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十二	捷成
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼剌	十二	美郵
波麗班那	貨船	BORIBANA	日本	十二	寶隆
路易安娜丸	貨船	LOUISIANA MARU	日本	十二	太平
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	十三	天祥
富寧	貨船	FUNING	日本	十三	太古
蘭妮	貨船	RANEE	日本	十三	鐵行
茂島丸	貨船	SHIGESHIMA MARU	日本	十三	巴拉多
孖馬	貨船	TWIN HORSE	日本	十三	巴拉多
珍利斯士	貨船	GENEVIEVE LYKES	美國	十三	總統
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	十三	太古
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	十三	鐵行
格連那利	貨船	GLENARTNEY	華北	十三	怡和
夏林	貨船	HIRAM	新加坡	十三	多利順
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	十三	洛士利
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	十三	太古
孟茅些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	十三	怡和
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十三	巴拉多
柯利岡郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十四	福來
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十四	福來

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	十二	東來
奴德馬士基	貨船	KNUD MSK	星洲印度	十二	捷成
安利亞士	貨船	AENEAS	歐洲	十二	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星洲印度	十二	天祥
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	星洲印度	十二	巴拉多
邊摩	貨船	BENMHOR	星洲歐洲	十二	邊行
伊利娜士	貨船	ILLINOIS	日本美國	十二	怡和
特雲馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十二	捷成
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十二	捷成
邊華利	貨船	BENVALLA	日本	十二	邊行
天美士	貨船	TAMESIS	日本	十二	多利順
萬威克	貨船	VAN WAERWYCK	上海	十三	渣甸
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十三	東來
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	星洲印度	十三	福來
孫菲爾總統	貨船	PRES. GARFIELD	越星非歐美	十三	總統
伊瑪璉娜	貨船	IMERINA	日本	十三	波郵
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	十三	和捷
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十三	美輪
愛美莉馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	十三	捷成
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十三	香港東方
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	星洲近東	十三	天祥
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十三	捷成
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	日本美國	十三	美郵
波麗班那	貨船	BORIBANA	歐洲	十三	寶隆
路易安娜丸	貨船	LOUISIANA MARU	非洲	十三	太平
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	十三	洛士利
西失	貨船	HERVAR	山打根	十四	多利順
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	星洲非洲	十四	天祥
茂島丸	貨船	SHIGESHIMA MARU	曼谷西澳洲	十四	巴拉多
珍利斯士	貨船	GENEVIEVE LYKES	台灣日美	十四	總統
孖馬	貨船	TWIN HORSE	星洲非洲	十四	巴拉多
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	日本	十四	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午八時
民航	台北	上午十時廿分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
荷航	東京	下午八時四十分
日航	曼谷	上午七時十分
日航	東京沖繩	下午一時廿五分
日航	東京	下午三時
法航	東京	下午一時卅五分
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時三十分
印航	東京	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
荷航	曼谷印度	下午九時卅分
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午三時五分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時
法航	西貢印度巴黎	下午二時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	台北東京	下午五時一刻
星航	吉隆坡星洲	上午九時卅分
越航	西貢	下午三時卅分
印尼	耶加達	下午二時四十分
韓航	漢城	上午八時

列車時刻 九廣車

英段客車

九龍開	到羅湖			
06:37—07:39	14:15—15:16	06:32—07:34	13:03—14:02
07:44—08:49	16:13—17:14	07:13—08:23	14:23—15:23
09:09—10:14	17:30—18:31	07:57—08:53	16:21—17:20
10:20—11:22	18:48—19:49	09:05—10:04	17:35—18:33
11:39—12:48	20:15—21:16	10:32—11:29	18:58—19:56
12:42—13:45	22:00—22:59	11:35—12:31	20:23—21:23

港澳輪：大來 下午三時正開；德星 午夜十二時開；佛山 午夜十二時開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
曼龍（貨）	MEMNON	歐洲	太古	藍烟通碼頭	上午七時
邊摩（貨）	BENMHOR	日本	邊行	九龍倉碼頭	上午十時
特雲馬士基（貨）	TREIN MSK	美國	捷成	A 四	下午
那智山丸（貨）	NACHISAN MARU	日本	東來	B 八	下午
天美士（貨）	TAMESIS	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	中午
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	天祥	B 十七	下午
四川（客）	[illegible]	[illegible]	太古	西環碼頭	上午九時
萬威克（貨）	VAN WAERWYCK	非洲曼谷	渣甸	B 十八	上午九時
伊打荷（貨）	IDAHO	美國	怡和	A 泡	上午
邊華利（貨）	BENVALLA	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
[illegible]	SALLY MSK	美國	捷成	A 九	上午
[illegible]	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	[illegible]	A 十	下午五時
山梨丸	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	[illegible]	A 一	下午
福州（貨）	FOOCHOW	曼谷	太古	B 十二	下午五時
菲律賓丸（貨）	PHILIPPINE MARU	美國	香港東方	A 二	上午十一時
芝朋多（貨）	TJIPONDOK	非洲	渣甸	A 四	下午
檀香山丸（貨）	HONOLULU MARU	星洲歐洲	香港東方	A 十二	晚間
星斯克（貨）	SINOUTSKERK	日本	渣甸	九龍倉	上午

日本郵船公司 三原丸 十一月十二日 紐育丸 十一月十三日 姬路丸 天祥洋行代理

四川 快輪 太古輪船公司

合記公司啓

截信時間 空郵 平郵 ……

革命性的燃料——無比石油氣

最新上市的新燃料無比石油氣，在歐美日本台灣早已盛行，歐美人士叫做LPG，譯意是「液體石油瓦斯」，其成份含有PROPANE「丙烷」以及BUTANE「丁烷」。「在美國年達二千五百噸，百分之八十是屬於國內自用，在歐洲方面，以義大利的用戶最多，佔全國戶口百分之卅五，其次是日本，用戶超過五百二十萬戶以上，佔戶口數百分之廿七，而且日本的應用方法也最廣，目前汽車、冰箱、燒焊、燒窯，以至工業商業多已改用石油氣，今年三月份起，每月消耗量竟超過八萬九千公噸。正因其用戶之多，各大電機工廠都致力於新式爐灶用具之精進，推陳出新，精巧絕倫，尤其是附有自動燃火設備的爐灶，其在應用，確係簡捷便利而理想。今年四月，同時，日本當局為了使這項新穎而有大量市場的燃料能有適當管理，規定凡從業石油氣的業務從業人員必需經過地方政府考試合格，可見當局對於這項燃料之注意與關懷。

說起來，這種氣體在石油的煉油廠中，根本是不值半分錢的東西，二次大戰前，任何煉油廠絕沒想到它利用的價值，祇是用煙突引至高空焚燒。直至大戰後，科學家才想到把它收集起來，加以冷却壓縮變成液體。用特製及有冷藏氣壓的船由陸地運出市場應用，這種船運當然需要特殊的構造，也當然價值不菲。以目前石油氣的定價而言，祇是抵償運輸的負担而已，將來如果本港的市場打開，大量載運，相信價格逐漸減低是不成問題的。

石油氣的優點，是它配合空氣燃燒，可以完全燒盡，不餘渣滓，只有藍燄而無紅火，因此，沒有黑煙也沒有黑跡，爐灶既沒有塔灰等火之虞，炊具亦絕無污穢黑跡，在家庭衛生方面確是其他燃料不可及的。

其次石油氣的發熱量，據各國科學家的試驗，每一磅高達二萬一千三百六十個BTU，火熱無比之高，所以火力強，烹飪迅速是當然的事，無怪乎工業界都承認它的燃燒性的最理想燃料。

依照日本爐灶製造業廠家發表的數字，普通家庭用的小型爐灶，每小時消耗石油氣通常只「一‧三八公斤「折合約三份之一磅」這一小氣瓶石油氣可以連續燃點三小時，普通家庭烹飪，每一頓飯炒三個菜，連同煲飯，相信在半小時以至四十分鐘便可以完成。以每磅石油氣計一元稍强的六毫六分來算，每頓飯的消費只需一毫半左右。在經濟的角度來說，該是普通負担得起而理想的東西。

還有一點，是用石油氣的設備，只要用一撥人造的膠管將容器和爐具火爐連接就可以應用，雖無需要支付一大筆安裝費，搬移時也隨時可以全部遷動，價值得為，除非要分在廚房浴室分裝爐灶和熱水爐，否則沒有安裝喉管的必要。

筆者曾到美豐公司的門市部試用過那些自動爐灶，輕輕按捺開關，幾乎像是閃電一般立即着火，製作相當靈巧。假如我是一個家庭主婦的話，廚房裏安了這一套東西，無需點火升火，點火之後，三分鐘內可以炒出一碟菜來，不必受廚房裏的煙熏火烘之苦，吃完飯又免却洗刷鍋底的麻煩，那一定是生活上的一次徹底革命。

請把這樣新的燃具和炊具，介紹給港九各界的士女，相信從此以後「到廚去」，不是一件苦事了」！

無比石油氣與農業

香港近年來的工業發達，出品精良，自然是已經有口皆碑，馳名國際。但香港的農業，近十年來的發展，亦驚突飛猛進，尤其是新界方面，這地農場，生氣勃勃。祇是由於資金的缺乏，設備的簡陋，經營農場招致失敗的亦大有其人，例如目前大坑道的木屋區，有一位養豬的住戶，因為豬食不潔，爐灶的設備簡陋，不慎，而所用的燃料，為極易燃火之物，致召焚如，損失逾五六萬之鉅。比可見大凡經營一所農場，屬於如爐灶以及燃料，均有涉甚大的關係，萬不可忽視，而受到不必要的損失。燃料同為工業上的重要的燃料，但在農業方面亦同為重要的工具，也是不可須臾離的。

首先以養雞而言，溫室的設備孵卵的熱量，在在均須要有加熱的設備。又如有若干的菜蔬，均須賴有溫室的培育，又如白菌，即在溫室中培殖，可以使它四時供應市面。

若於其他農作物的故燒，以及豊菜附帶品的加工，如蘸酒，製豆腐，豆腐皮，製豆腐，亦無不須要有優良的爐灶與強大的火力。

自從「無比石油氣」發明以後，它的優良特點，它的裝設便捷，它的安全保障，處處均可以供從事工業的人們參考採用，綜合它的優點有如下列：

㊀燃點便利，關閉在一秒鐘之間，絕對可以保障安全。

㊁火力比任何燃料強，煮物迅速，節省時間。

㊂無煙，無臭，無焰，不致妨礙使用者以及鄰居住客的健康。

㊃燃具器材，製造日益精巧，使用者感覺到與用電力架設及煤炭和其他液體氣體等燃料等比較有天淵之別。

㊄安裝便利，在十分鐘內可安裝一套炊具，普通爐灶一套全部所化不到一百元即可應用。不同煤氣、電力要化費很長時間及更多的安裝費。遷移時又須重大化費甚多安裝費才能使用。「無比石油氣」既經濟又便利，其搬移時全部搬走，毫無損失。

㊅供應者服務週到，隨呼隨至。

其他的優點，當不勝其指述。如果要辦好一個農場，先求得燃料上的充分供應，則其他若干的困難問題，將可迎刃而解，再加以科學上的應用，處處加以預防，悉心處置，則農業的業務，必然是蒸蒸日上，一日千里，誠恆將事，克勤克儉，沒有不可以致富的。

（通南）

石油業與工商業

美豐有限公司總代理的美孚公司出品「無比石油气」，已經上市一個月了。據所知在這一個月中，美豐公司港九各區八個門市部每天都吸引不少愛好新奇的客人，紛紛探詢研究試用，同時裝用新爐灶，改用石油気的用戶，亦形踴躍。可見港九人士對這新的燃料，漸漸已由注意而趨向瞭解。

但，這近千戶創始試用的新用戶，祇是裝置家庭用具，也許是季序初多，氣候轉涼的關係，尤其以安裝熱水器的最多，美豐辦來第一批熱水器數百具，能供二十天內，便全部售罄。人人只知道無比石油气是家庭最理想的燃料，却未想到它在工商業上的用途，比較家庭裡的用途更廣泛而切實用。

在商業上來說，因為石油気每一磅的熱量高達二一、三九〇個BTU（英國熱量單位），比較煤气高出一倍，較煤炭高出九倍，所以用以煮水發熱，其迅速的程度，近乎神奇，所以茶室、酒店以及炒蒸煮的食物店，以及需要熱水處理的商業，一經試用，無不感到極端的滿意。

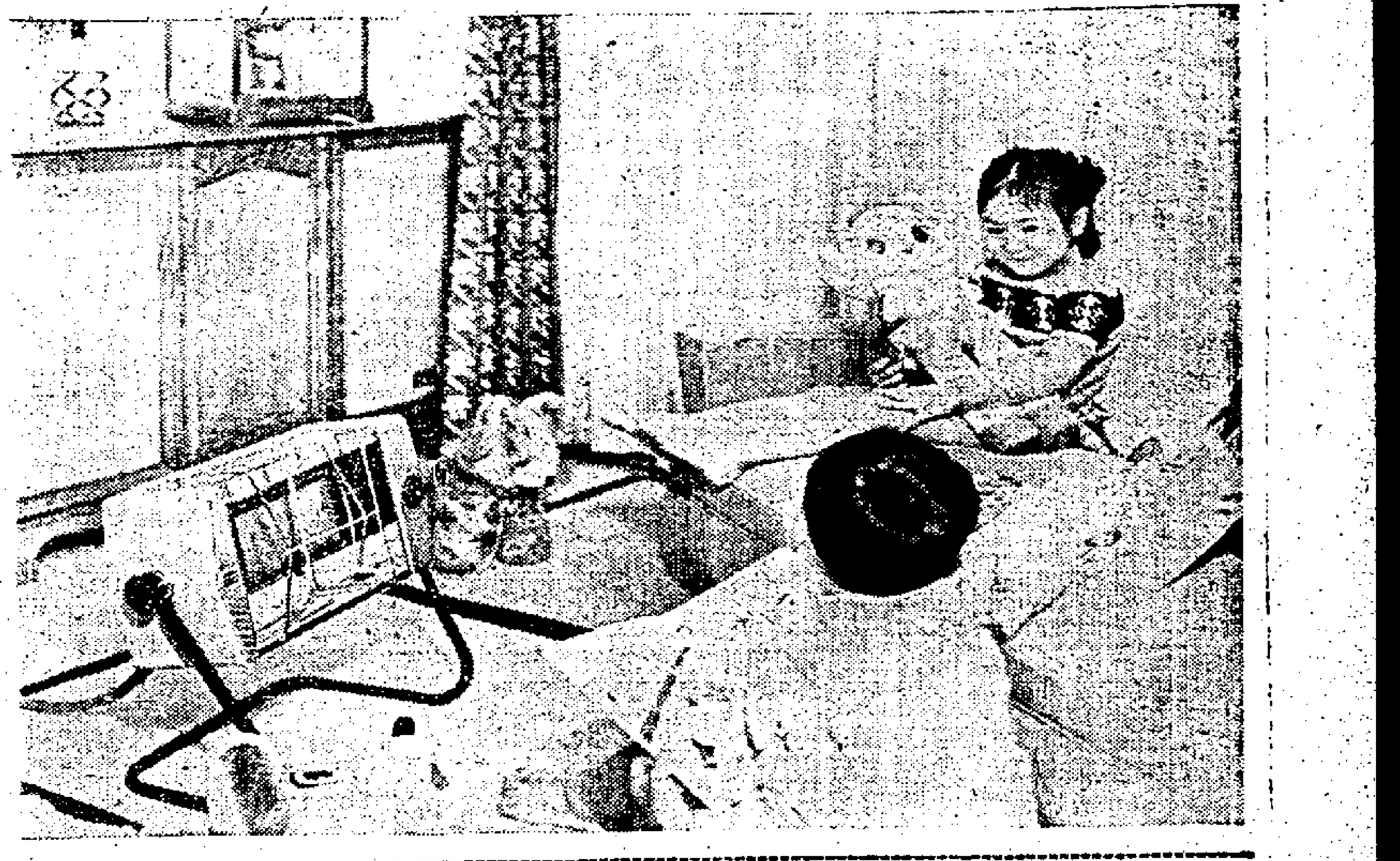
一般用慣煤炭或其他液體燃料的廚師，他們平常習慣於看燃料之火燄四射使人辟易，初試用石油气時，覺得胸腹之間沒有灼熱的感覺，便以為無比石油气的熱力，恐怕不及其他燃料火力強大，這是絕對錯誤的，須知道煮水炒物，鍋鑊內的熱度是靠對流的，石油气藍色火燄的熱力集中於鍋底部，不致火舌驟吐，正是它發揮出最高熱力而無虛耗浪費的表現。絕不是說它的火燄不向四面射出，便說它不夠火猛。這不過是習慣影響到心理而已。

所以日本店大多數的飯店、酒店、糕餅業、燒鵝業以至理髮店，一經試用都逐漸改用石油气做燃料了。

至於工業方面，因為石油气熱力高的優點，所以日本凡是需要高熱處理的工業，大多已改用石油气，事實上，工業與熱力也是不可分離的。好像鋼鐵工業的熔切鍛煉、燒焊、玻璃工業的製造加熱，紡織工業的燒毛，以及一切鍋爐蒸煮等，石油气已漸漸取得其他燃料的地位而替代。根據日本近期新聞刊物的紀載，甚至郊外來回汽車也改用石油气作燃料，甚至郊僻的火車站也改用石油气來作燈光的動力。

美豐公司的計劃是先由家庭炊具着手，等港九人士對石油气的優點與功能有了透澈的瞭解之後，再逐漸向工商兩業推進廣拓。現在許多著名的酒店和餅店專家都已經採用了石油氣，顯然的，他們第一步計劃已經有了顯著的成就。緊接着他們已準備向工商業推進。美豐已聘選了若干付鉅型的自動飯煲，準備供應食店飯堂膳用。能在十數分鐘內煮出百數十人足用的米飯，相信會使一般社團、機關、飯店、餐堂增加不少便利，同時，還訂購每分鐘可以流出沸水十一英卡命的鉅型沸水器以供工廠茶樓浴室之用，大約在本月內即可公開陳列出售。

此外，聞該公司的需求還向各工業先進國家訂購適合各項工眾應用的工具若干種，照這樣看來，石油氣在本港，相信必會使燃料界掀起一次新的革命。



為什麼需要自動點火的爐灶

下廚仍然幾乎不是難事，雖只難在昇火，羅洗碗碟，與乎煙燻弄污衣服。從我們的老祖母一直到現代的主婦都怕「回到廚房去」，其癥結不過全爲了這三件問題。

洗滌方面已發明了洗碗機，問題總算解決了一個，但昇火與乎煙燻的問題，卻到了電力和煤氣面世後才算解決。

電力與煤氣是燃料中最進步的，但安裝時費用較大，可能有許多受薪階級和普羅大衆感到力不從心。至於燃用煤油雖然化算，可是碰上撚心稍動不慎或油門堵塞，也難免要費一番手脚去修理，身手沾上石油氣息。而且用撚心的爐子，仍然有煙燻，爐灶髒，難保潔淨。

直到液體石油氣上市了，這主婦們的問題，才算完全解決。

石油氣的性能和煤氣一樣，一點就燃，沒有煙燻，更有一個優點就是無煙無味之外，還絕對不會霧漿，即使緊閉門窗也沒有中毒之虞。

問題是在燃點的那一刹那，它也和煤氣相同，第一先撥開開關，放出氣體過多，不留心而隨手劃燃火柴，湊近爐圈時，氣體突然燃燒，可能嚇人一跳，也可能會灼傷人指腕。

為了這個問題，各國工業界製造使用燃料爐灶的廠家，都集中精神於研究燃點時怎樣才能迅捷與安全？其中以日本設計的最精巧。

在爐子排氣圈旁裝上一個利用電池發火的火嘴，只要按下電鈕，那火嘴上的金屬絲便立刻燒紅。再扭動氣門放氣，氣體噴出接觸到火嘴的火光，自然就會同時點燃，不必再担心指腕。

另外一個好處，就是開關方便，使用之際，一按即着，一扭即熄，使用的人不會再因關動而誤火熄滅，連續點燃不熄，無形中便可以免去浪費。

根據日本五百二十多萬家用戶的經驗，一致認為使用自動點火爐灶比較普通點火柴才能燃點的爐灶可以節省消費百份之十五左右，而且確保安全，小數怕長算，知經濟的主婦們當然不能不破響算盤。

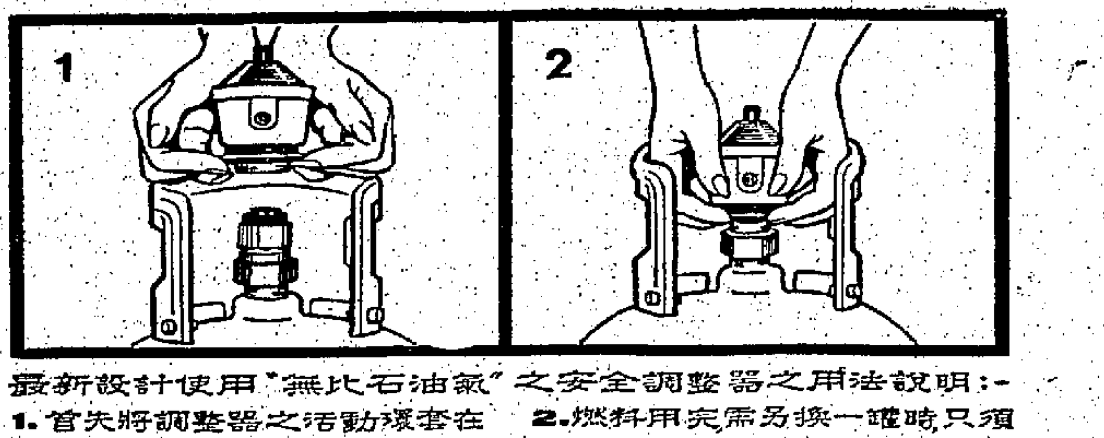
至於自動點火爐灶所用的電池，只是普通手電筒的電池而已，據說每一對電池能點用五千次，僅值二三毫錢，大概足夠維持半年以上。

因此，筆者致向讀者們推薦這一種自動點火爐灶，相信用過之後，無論任何爐灶恐怕再不會贏得主婦們的好感了。

圖示烹調專家王丁秀珍女士採用"無比石油氣"烹飪

最現代化的新燃料——"無比石油氣"
熱力適當，使食品更趨美味！

各位如想獲得最滿意之膳食享受請立即採用"無比石油氣"。
"無比石油氣"優点特多可隨意控制火焰強弱安全可靠節省時間經濟耐用永不沾污廚房及任何烹飪用具爲家庭中最理想之燃料。
"無比石油氣"並適用於熱水爐及一切冷暖設備。



最新設計使用"無比石油氣"之安全調整器之用法說明：—

1. 首先將調整器之活動環套在盛載石油氣鋼罐之安全拴上罐頂備有開關掣鈕扭掣,用時扭開掣不用時扭閉掣一如電燈開關無異.

2. 燃料用完需另換一罐時只須將安全調整器扭至閉字位置,兩手壓緊活動環向上一扶,即可整個取下,然後換套在新之鋼罐安全拴上即隨時可用.

無比石油氣
家庭最理想燃料

總代理：美豐有限公司　香港東亞銀行大廈406A室　電話 26237, 26701
九龍金巴利道14號樂宮新廈四樓C座　電話 65851, 61591

請到下列各處參觀一切"無比石油氣"用具

香港門市部：北角英皇道330A-1號
銅鑼灣怡和街88號

九龍門市部：彌敦道318號
彌敦道樂宮大廈201室
大埔道70號A
馬頭圍道180號

荃灣門市部：眾安街111號

電視觀眾：請於每星期四下午五時五十分留意參觀美孚公司主辦"用無比石油氣烹飪"示範節目,該節目由烹調專家王太太担任主持.

周達文
手脚 風濕 痛 腫軟 緊痺

一按症配藥直透筋骨氣血 服見功立留保証斷根
根治手脚頸膊 胸背虛弱風濕

△診症十點至一點在旺角山東街十二號兩點至五點在大道中一四二號二樓（對正花布街口）

灰甲 白蝕
余子洲

彌敦道七三〇號
電話八〇三一六

普施嬰兒止咳露
專治兒童咳嗽傷風
普施出品　良藥　根據信用

如刊本報廣告者請撥電話二弍一一六零

怎樣·應·付緊張生活

生活緊張可以造成若干致命的疾病，最大的威脅是患心臟血栓症、高血壓及胃潰瘍。當然有很多新的醫學及手術，可以治療這些疾病，不致造至死亡。

上述因緊張而致的疾病，特別對于經理階級、工業首腦人物、專門人材及商人，有巨大的影響，聰明的辦法，是設法加以預防或避免。

心臟血栓症及高血壓症，患者以職業界男子較手藝工人為多，英國醫學界指出，在退休以前即告死亡。這由于現代職業及商業生活日益緊張，工作壓力越來越大，應付步驟越來越快的緣故。

在社會上身為領導人物，或公司的主事人，現在要應付更多繁雜的問題，大多數人一天比一天要處理更多的事務。在這個競爭益烈的世界裡，人類的煩惱及困難與日俱增。

如果個人不斷的遭遇失敗，日常生活上的問題極多，而又無從解決，日積月累，結果對于人的心臟及血壓，便發生重大影響。

但是緊張對人造成的反應是因人而異的，成功的人物較之同等階級的不成功人物為輕鬆裕如。疲倦及工作過度，與緊張不同，但對于身體的傷害，會發生很大影響力的。緊張是一個人的事業、職業、經濟或家事，造成精神與肉體的不安。

欲使自己不會陷於緊張，有一項秘訣，是個人所訂立的期望不要太高，每一天訂立一個目標，僅此為限度。另一個方法是養成在公事之餘，把寫字樓裡而未決的事務，拋諸腦後，晚上要做到心安理得抱頭酣睡的習慣。最重要的是要去除不必要的憂慮的態度。

太太對於幫助你消除緊張，是有一寶貴之助的，一個安定舒適家庭，使你忘掉許多煩惱，她會有足夠的聰明，提示你作防止心臟發生毛病的運動，在花園散步附近，或在哥爾夫球場，舉行適當的運動。

注意你自己的體重，比較你注意平日甚麼能吃，甚麼不該吃，尤為重要，隨時保持正常，許多毛病都不會發生。

在緊張的生活下，保持健康最重要之道，恐怕是休息的假日了，每年一次度假及一週一天的完全休息，但收益想不到的效力。

不少多數的人不願花錢去度假三個星期，結果要化錢住醫院三個月。

上面所說的，對於使人完全免除胃潰瘍或高血壓或心臟病，距離還很遠。還有三件很難做到的小事情，但不失為值得去試行的：少抽些香煙，少飲點酒，少吃些食物。如果行之有素，也並不艱難，祗要每日在飯後吃些生菓，補酒都會使你逐漸生厭的。就算你招待朋友吃飯，減少一道菜，也不致使朋友失望，許多人現在大多數人都遵守簡單的法例，午餐滴酒不沾唇。下了辦公，絕對是休息，不再伏案工作，不與公事去料理瑣碎事務，就不會陷入緊張了。（文秀）

山川人物

馬嵬艷跡說楊妃

陝西興平縣西北有馬嵬驛，即楊貴妃香消玉殞處，馬嵬乃人之姓名，今祇楊妃之艷蹟千載猶新，而馬嵬已無有知者矣。

顯齋

陝西省之興平縣，居渭水之北，即在咸陽縣之西，三國魏時稱始平縣，唐時始改興平縣，其西北有馬嵬驛，即楊貴妃香消玉殞之處。馬嵬本乃人之姓名，據「元和郡縣志」云：「馬嵬故城，在興平縣西北二十三里，馬嵬於此築城以避難」，惟未詳其何代人也，今楊貴妃之艷蹟，千載猶新，而馬嵬則無有知者矣。現坡上「唐元宗貴妃楊氏之墓」尚在，其地產「楊妃粉」，可製婦女所用之面粉，趙學敏「本草拾遺」：「楊妃粉，產馬嵬坡上，取之，必先祭，後掘之，有土如卷，去浮土三尺，有土如卷，膩滑光潔，於女子面，潔肌有效。」

楊妃為詩人最多最佳題材，在唐有白居易之「長恨歌」，陳鴻之「長恨歌傳」；後更衍為戲劇，元、白樸之「梧桐雨」；明、吳世美之「驚鴻記」，洪昇之「長生殿」，尤其著焉者也。考明皇與楊妃結合，事屬荒淫，明皇以惠妃死後，後宮佳麗，無一當意，或奏壽王妃楊氏之美，絕世無雙，即召見而悅之，遂命其自乞為女官，號太真，更為壽王娶左衛郎將韋昭訓女。太真姿質豐豔，善歌舞，通音律，智算警穎，迎意輒悟，不兩年，寵遇如惠妃，宮中號娘子，儀體與皇后等。天寶四年，冊為貴妃，其史實固有所據。

河南府士曹參軍楊元琰長女為壽王妃，楊妃之父為蜀州司戶元琰，生而早孤，養於叔父元璬，故冊稱元璬女也。開元二十八年十月，元宗幸溫泉宮，使高力士取楊氏於壽邸，度為女道士，號太真，住內太真宮。天寶四載乙酉，七月丁巳朔，二十六日壬辰，冊左衛中郎將韋昭訓第二女為壽王妃，是月即冊太真宮女道士楊氏為貴妃，三冊史，楊妃入道較二冊為早，時日皆班班可考。不道德之宮闈醜事也。「赤雅」云：「貴妃並在容州雲凌里，妃姓楊，名玉奴，別字玉環。」又云：「貴妃母葉氏，懷孕十三月……」

……一百三十……而生。」貴妃乃雲凌里人，自來耽味貴妃所未及，玉奴之名，……

美國奇怪風光

關於美國的歷史，……來到美國創立晉利……國人。但這是錯誤的。在新教徒來到晉……但這些最先到達……沼澤的飢餓和疾病，使……後來英國人陸續來到，殖民的人數增至五百名。但是他們的生活是悲慘的，到一六○九年祇有六十人生存。

這些殖民被飢荒所逼，要將他們的馬來做糧食，甚至吃野獸、貓、狗和老鼠，也被他們拿來吃。有一個男子殺死他的老婆，把她用鹽醃好，然後慢慢拿出來吃。

不過，這些不幸的開始，並沒有影響到美國後來的繁榮和偉大。

現在紐約就有七十個國籍的……

……的食水，和來自……三艘船載有若干……年因為避英國教……先移殖美國的英……裡的氣候最理想，境也特別優美。（丁凡）

蘭花夢

第七回：一彈飛靈魔，蓋世國士；片言中大義，絕代佳人

……本和尚打了，馬上鼓噪起來，又派……

其中一個機房工人小陳，住在虹口，本人比較了解，當時說道：「張阿叔，日本鬼子當人，以為他們是佛門子弟，就錯了，依我看這幾個和尚正是鬼子派來的間諜。」張進忠雖然挨了打，也不願把事情鬧大，當時叱小陳道：「不要胡說，你怎麼知道？」小陳冷笑道：「我家住在虹口，與鬼子為鄰，老實告訴你吧，日本鬼子沒有一個人，尤其在國外的鬼子，男人都是間諜，女人是娼妓加間諜，就照這個尺碼來看，一點也不會錯。」小陳說過，工頭老趙說道：「怪不得鬼子和尚在廠房門口探頭探腦，原來作探子的，說不定過兩天就帶鬼子兵來我們工廠了。」小陳說：「一點不錯，千萬不要讓他們是禍根，打死算了。」人已經鼓噪起來，祇聽人叢中一聲「打」，日本和尚經拳打腳踢。張進忠一看事情鬧大，忙叫憲兵一齊趕來，救起幾個日本和尚，已經奄奄一息。

日本人正是想找麻煩沒有藉口，抓到這個理由還得了，立時向上海市政府提出條件，要求懲兇，賠償損失，保証以後不發生同類事件。未等中國政府答覆，日本浪人集了幾十人硬把三友實業社燒了，嚇得開設在閘北的中國商店，家家關門閉戶，恐怕鬼子暗殺尋仇，殺人放火。

日本總領事正和上海市政府交涉中，日本政府派出海軍司令鹽澤率艦隊至上海護僑，接濟陸軍也派出久留米師團增援上海，擺出一定要打的態勢。

中國政府當然看透日本的陰謀，針對這種形勢，決定由上海市政府就地解決，以不擴大事件為原則。日本見中國政府表示讓步，又進一步要求十九路軍退出閘北，上海市長必須到日本領事館道歉。

中國政府經過一番考慮，也表示接受，憲兵司令谷正倫派出憲兵第六團去閘北接防，原駐閘北的十九路軍暫時移駐真茹、南翔一帶。

上海市長吳鐵城親赴日本領事館道歉，表示悔意，吳市長回市政府之後，局勢已經緩和。

中國政府照原定計劃，派出憲兵第六團馳赴閘北接防，十九路軍也在準備開拔。到了一月二十八夜間十一時二十五分，日本艦隊司令鹽澤突然又送來一份公文，限中國軍隊於二十八日以前全部撤出閘北。市政府接到這份公文，覺得日本人實是蠻不可喻，一個軍換防，祇限定三十五分鐘時間，中國無論如何忍讓，也是作不到的事。當時一面通知十九路軍戒備，一面告訴日本總領事，說明無法接受此種無理要求。（六九）

半靜軒地帶

丹尼

一百三十餘萬的新富翁，由冷馬「中唐」彩票選財童子。中頭彩的人，從來都是冷門中的冷門人物呀。

× × ×

警察實行加薪之後，消防人員亦聯請當局加薪。當每一個受薪階級都普遍加薪的時候，事實上，就是「因加得減」的時候了，奈何！

× × ×

香港的錯體郵票，迭傳高價。美國集郵家最近指出，有一個錯體郵票價值九千餘美元，另一個竟值五十萬美元。

× × ×

據說：戰爭是由於一種錯誤，結婚也是由於一種錯誤的。可知，發達也是由於一種錯誤的。

× × ×

美一木匠患肺癌，控告煙草公司，要求賠償一百二十五萬美元。十二位陪審員經過十一小時的考慮後，宣佈煙草公司無罪。木匠固聰明得可以，陪審員也低能得可以。

琵琶絃

暖室內

這是老年人與青年人的不同之處。這老境，祇是剎時的，祇是一時的興浮表的現象。

人在中年之後，顧慮多了，顧慮隨着年齡俱增。

但是，在回到府邸之後，從寒冷中進入暖室後，嚴武低沉的情緒內於溫暖而稍稍上揚。芸娘替他浸脚，用熱水為他浸脚，她的手掌，徐徐地按摩他的脚背、腿踝——她是體貼工作的。而在工作中，她時時抬起頭來，含情脈脈地看丈夫一眼，顯然，密地的與樂，已使她對老去的丈夫生出了感情，不再是敬畏了。

這時，侍女送入了熱酒——

嚴武接過飲了三杯酒。

「飲得這樣快——」她低微地，但卻輕快地說。

「我是軍人，」他說：「飲酒，也保持軍人本色。」嚴武說着，斟滿了一杯酒，遞到她的跟前。

芸娘嫣然一笑，身體稍為趨前一些，就丈夫手中，慢慢地飲完那一杯酒——這是她于歸嚴武之後的第一次，接受丈夫的侍候。

嚴武似乎很高興於侍候她飲一杯酒，芸娘為他揩乾腿脚，納入暖鞋，他又斟滿了一杯酒。芸娘伸手去接，他伸出左臂，摟住了她的腰，柔和地說：

「仍然在我手上飲吧。」

「哦——」她又嫣然一笑，似乎，從而感受到了幸福。接着，她又說：「謝謝大人。」

他沒有說話，放下酒杯，將她擁住。

這是溫和與恬適的擁抱。

她像一隻小綿羊，完全偎依在他的懷中，她的頭微微的上仰，看着他，而嚴武，漸漸地將眼皮合上。

芸娘漸漸地體會到這一份情意，也時那是享受，恬靜中享受愛情。

於是，他們都沉湎於擁抱之中，一切的意念都在擁抱中抛開了。人生，難得有這樣底幾地啊。

時間在他們的擁抱中徐徐地逝去。

張小妹的影子，又在嚴武的意中失去了，眼前的溫柔鄉，溶化了他。

終於，他又精神抖擻了。

終於，他們的擁抱放開了，嚴武在朦朧中，在激盪中，似乎，滿天的黑雲被風吹散……

雖多，他在幸福中，偶然出現的陰影，很快就消散了，他精力飽滿。

嚴武似乎忘記了這個人，蘇道士仍然住在節度使官邸，但是，蘇道士在恐懼時辭別了嚴武回去——他送一份厚禮。在心上，他對蘇道士的住與行，已不予注重了。（一〇）

分和合

……

嘗開住，是為了避免擠在一起，大家不方便。還有，主要是各圖發展——由一個發展的單位，變為兩個（甚至多個）的發展的單位。

我們常覺得大家庭制度，常常因為受到牽阻、倚賴而影響了發展。在這樣氣氛之下，我是主張分的。

分的可怕處在於裂，在於變為互相敵對，但如果一個大前提相同，例如今日大家共同目標是反共愛國，大家為了這同一目標而作，即使彼此作法或者有異，但殊途同歸，分和合沒有什麼大的分別。

我更希望一些被迫分出來的人，不應存有一個可恥之念，才是可恥。也許，這些被排的人，會被對方認為「害群之馬」，祇有被淘汰，也就是被淘汰，那麼，雪恥之方，絕不是什麼報復，而是還自己更好的表現。用自己更好的表現來給對方看，給第三者看。這態度是「競賽」，而不是門爭，是「事實說服」而不是意氣壓倒。比方，他說我不行，我行給他看，他說我不好，好給他看。譬如射箭，大家同一靶子，行與不行，射得好與不好，且看誰射中靶子，且看誰射的多。即是說，為了反共愛國工作，且看誰做的好。這就是「競賽」，就是「事實的說服」。換過是不射靶子而射說我不行和不好的人，那麼，射倒了他，不就等如射中了靶子的。不但如此，這就違反了本來用意了，你不是一心要射靶子嗎，為什麼忽然要射起人來？

分吧！但這祇限於「分工」者，工雖分仍然是合作的。

合是為了合作。合而不作，雖合何用？不但不作，而且亂作，這樣的合，又何苦來？

LOLITA 沈醉海棠紅

繡像 高夫原著 南汀譯

……

今日播音節目

香港電台 上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分「小曲細聽」。三十分「名伶名曲」。五十八分天氣報告。九時國、潮語新聞，特別報告。二十分「北調精華」京曲。十時重播「空中小園地」。三十分時代曲選唱。四十五分轉播在皇后碼頭舉行和平紀念日宗教儀式。五十八分天氣報告。十一時二十分粵劇主題曲。十二時報時，星期漫談，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分漁民天氣預告。一時報時，歌星選唱。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分「最熱的三十分鐘」。二時國語新聞，特別報告。十分音樂。十五分錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分下午潮曲。三時社團粵曲。五十八分天氣報告。四時三十分轉播政府大球場，甲組足球聯賽「光華對東華」比賽情形。五時三十分「我們住在太平山下」。五十八分天氣報告。六時報時，國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂小曲。三十分「宗教節目」。七時諧謔節目「電召即到」。十五分「樂思消息」。三十分「隱現福錄」。五十八分天氣報告。八時轉播粵劇「雷鳴金鼓戰笳聲」。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告。（在休息時播出）十一時五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時或以後全日廣播完畢。

商業電台 七時報時，清晨音樂。十分節目預告，音樂。三十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十分音樂。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時時代曲。十五分「新婚夫婦」。三十分短篇小說。十一時口琴講座。三十分粵曲。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分電影故事「小蘇蛟舉獅翻獅」。二時粵曲。三時時代曲。三十分電影故事「打死不離親兄弟」。四時粵曲。三十分轉播香港政府大球場甲組足球比賽「光華對東華」下半場比賽過程。五時三十分粵語流行曲。六時轉播港台新聞簡報，歐西流行曲點唱。三十分短篇小說「雨夜的奇遇」。七時三十分賽馬漫談。八時天氣報告，空中劇場時間粵劇「鳳燭投水」。○約十一時天氣報告。五十九分轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲銀台 七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。三十分一週街市行情綜合報告。三十五分時代曲。九時今日事報告。五分最新粵曲。三十分兒童廣播劇「伊利爾和老國王」。十時幸福家庭「太太有話」。十五分粵語流行曲。十一時電影故事「小薛蛟舉獅觀圖」。三十分人海傳奇「楷角之花」。十二時十五分新聞報導。二十五分祝壽祝婚點播，天氣報告，節目報告。三十分中外名人傳「明代醫學家李時珍」。一時中學文選「愚公移山」。三十分時代曲點唱。二時電影故事「薔薇之戀」。三十分古典音樂介紹。三時爵亢絃歌選播。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分粵語流行曲。三十分電影故事「打死不離親兄弟」。五時兒童問答遊戲。三十分青年之友。六時茶餘飯後「妙想天開」。三十分漫談知己知彼。五十五分賽馬預測。七時十五分養生之道。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分時代曲。八時轉播粵劇「雷鳴金鼓戰笳聲」，轉播至完場為止。

麗的呼聲金台 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分戲曲欣賞。八時三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時一週街市行情綜合報告。十五分各地雜曲。三十分福州歌曲。十時潮州曲。十一時今日事報告。十五分時代曲。三十分國語廣播劇「羅衫記」。十二時國樂演奏。三十分新聞報導，天氣報告，金台及銀台節目報告。五十分時代曲。一時國曲點唱。二時上海滑稽「吃盡當光」。三十分越劇。三時潮州曲。四時二十五分轉播甲組足球聯賽「光華對東華」。五時二十五分音樂。三十分小朋友樂園。六時社會服務報告。十分古腔粵曲。七時潮州曲。三十分潮語傳奇故事「按圖索驥」。八時新聞報導，天氣報告。三十分潮語遊藝晚會。十二時完播曲。

麗的映聲 （下午）二時預告節目。二分粵語長片「龍鳳劍」上集。三時三十分英語片「羅列德揭劇集」。五十五分「國境金龜婿」片集。四時二十分「我是雅麗斯」片集。四十五分「森林生活實況」。五時偶偶歌唱片集。十分萊維流士劇集。三十五分「七個同盟者」片集。六時粵語新聞片。十分「校際常識問答比賽」。三十五分英語片「西方奇跡」。七時三十分「天氣預測」節目。三十五分「夏威夷探案」片集。八時三十分「危險人物」。九時五分英語新聞片。二十五分「海洋爭霸戰」片集。五十分蘭克奕語長片「奪泛桃花源」。最後新聞及天氣報告，收播曲。

·專門實學絕不誇大宣傳·實事求事，有醫案照片可查·

七天無痛脫痔 立癒肛痛痾血

凡有怕痛忌醫或屢醫不癒者有舖保可以愈後收費·

肛門病痔科中醫 毛文福

診所：彌敦道709二樓旺角差館對面 電話：811827

時間：晨十時至一時 午三時至七時 禮拜下午休息

外埠通訊 配藥同效

分類廣告

櫻井整容分院 隆鼻·高顴·斜形·泡眼·暗瘡·臭狐·雀斑

何正胃痛 卅年專醫

醫治無效 服藥不止 十年以上 嚴重胃病 即日止痛 五天斷根

時間：上午十時至一時 下午三時至六時（星期日下午休息）

余日初醫師 外皮·雜症

痔瘻痾血

潘大光 風濕

陳德生 婦兒喉科痲疹驚風 活人醫案十餘萬宗

上海街三四五號大人上電話六一五三一七

四補精

健康任君求

鼻耳 洪亮醫生

氣喘虛弱 中醫范偉光

李惜文專理 痔瘡 痾血 卅元斷根

贈醫痛症 謝健初

腦

王碧華 婦科

吳景雲 喉

朱辰東 頸癧

譚素蘭 婦科

陳劍秋醫師 皮膚

癬

尿病耳鼻 無效還銀

朱智卿 婦科

陳美玉 婦科

檢驗 孕避 特快

鄭達明 尿病專家 一服根治

劉仲明 小兒 脚軟

孔鳳禧 婦科

風濕精

娛樂

七彩香艷巨片「桃源春戀」中一幕

桃源春戀女主角

露珊德蒂夢羅

碧血長天

不同凡响的戰爭片

「碧血長天」一片……是一部戰爭片……

旅館鴛鴦

（未完）

亡命英雄

㈣特駝俠走後，莫里迪怒毆其女，女告訴已有身孕。莫里迪更火上加油，由外施詭計對付駝俠。駝俠以其深入過甚，一怒之下，將計就計，誘之出外。莫里迪終在搏鬥中死於駝俠鎗下。但那但以之為殺父仇人，將駝俠甲拋肉打掃。

㈤一日，駝俠因失意，為莫里迪部屬所擒，事後不但，為懸賞而歸，將之捕去。駝俠極不認為駝俠。但秘密惡謀，探那但至，逐那但以其乃殺父仇人，力評彼即為駝俠。秘密惡謀自不肯將之放過，乃……（未完）

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

港九氣功針灸專科學院

日本針灸氣功療法診所

女醫余志文

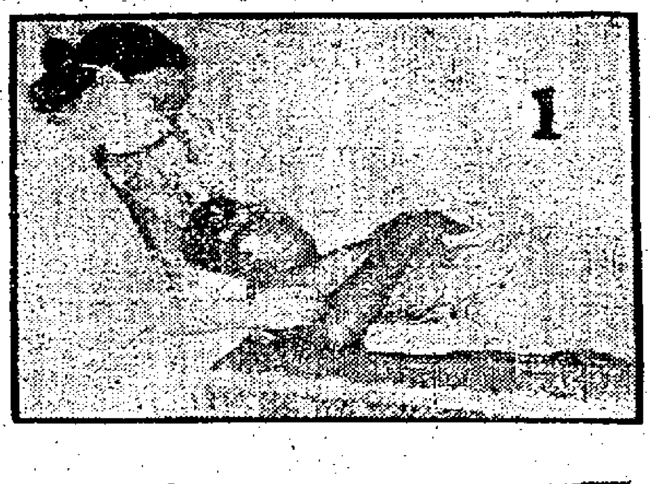
治愈醫案 公開報導

照顧貧苦病人

持有街坊福利會證明貧苦者或各社團福利部證明貧苦者手術費用減免只收掛號二元

謹告：

志文執業醫務經三十餘年，治愈醫案凡數無從計算，每期報導之醫案，均是最近治愈者，列登治愈及接受治療手術之圖片，俱屬個人真實，並不是欺人自欺之無聊虛假宣傳，特此鄭重聲明，此啓。



圖片說明：

（圖1）余志文女醫施以氣功按穴手術治療黃和情形。

（圖2）余志文女醫師用日本針灸取穴治療黃和肩胶。

（圖3）余志文女醫治愈黃和上肢殘廢與收合影留念。

奇難殘頑痼症 屢醫服藥不靈 勿灰心非絕望 速來本醫治理

恭頌愈我上肢殘廢風濕脚軟症

鄙人黃和，不幸雙手關節腫痛，雙足亦……，難……方診治，均不見效，遂成殘廢，經得中，幸友好介紹，請求余志文女醫師施以日本針灸氣功療法，不一旬之擦揉，使我久患上肢殘廢從此健康，並將治療手術及治愈留念之圖片，俾作事實刊於本版，聊表我誠公開鳴謝。

鳴謝人住馬頭角道95號八樓黃和（身份證B312486）恭頌

冬季補身爭取健康

每天消耗多大的精神，就會引致神經衰弱，失眠心跳，夜夢遺滑，小便頻數，四肢無力，夫婦感情冰冷，嚴重的當然影響壽命。每句施以日本針灸氣功療法，是冬季補身，倘快直接確保身體健康，並能祛除疾病，增長精神延年益壽，能使夫婦感情和諧。

大人半身骨衰小兒手脚痺軟

感染此症，嚴重的即會危害生命，輕微的也會成了殘廢，如患這種疾病，速來施以日本針灸氣功療法，能使你恢復行動，强身健體。

病人最不幸是什麽？

我們沒有疾病是幸福的，俗語說平安是福，不過疾病是人所難免，偶然患上疾病的人，應當及時請名醫診理，免不幸的就是一耶半解，誤投醫藥，弄致嚴重，成為終身頑病疾，藥石不靈。日本針灸氣功療法，不管你任何嚴重的殘廢頑疾，藥石不靈的奇難雜症，一經施治，均能着手回春。

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）
上午十時至12時
下午二時至六時
夜診八時至九時
覆診二時至五時
星期日照常應診
（出診特約）

主診傷症 X光照骨

骨醫 陳珊山跌打

新遷地址 九龍旺角：豉油街昌記大樓二樓 即西洋菜街四號二樓（瓜如左便采波樓藥館樓上）

電話：五二七七七五 五〇七一六

預告更改電話新號碼：八四二五八四．八四五二八零 如撥五二七七七五．五零七一六不通請撥新號碼

仁愛大樓

望在華埠 南東向面 盛旺商業 利便通交 新穎設計 園花臨前 有房房寬 部四梯電

起元餘萬層每 成先將已樓打 待優折五九內期第發售 洽購處 建南 行 建興置業有限公司 建南企業有限公司 成本地盤辦事處

旺角碧街
油麻地區
啓明街
大角咀道
九龍彌敦道

利成置業有限公司

出售
青山道261-263號大廈近新舞台旺地位大小單邊向南舖門市保證旺盛 第一大廈向海 南另設車房 洽購處：長沙灣道一一三號電話 鉅昌建築公司

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，需携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部
㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口） 電話：八〇九六五八
㈢油麻地上海街三一九號老當公司 電話：八四三一九九
㈣元朗康樂市場西南街大號 仁愛診所 電話：三一九六

總治購處 昌興置業有限公司
獨立唐樓 樓高九層
南昌大樓 樓高九層 年底入伙
譚公大廈 樓高十二層
金開大廈 樓高十六層 年底入伙
分層出售 旺盛地點 分期付款

旺角區 獨立唐樓
潤大洋樓 分層出售
忠信置業公司

灣瓜土 出售唐樓位舖息高 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

平房急賣

旺地舖位

通州大樓開始出售

大角咀道通州街近三邊 便利水步至碼頭 天面已建至預售 期內九五折 優待洽購處 香港大道中七行一一一室 正興建築公司 有限公司 電話：三三五五七

興祥大樓

大興唐樓

金興大廈

巴富街花園洋樓

九龍何文田……

大特房廳，南向部全，格風林園

每層兩戶，打樁完成，入伙在即

章記

電話：二〇九五二

恒興建築公司新樓出售

TEL 30653 30685 33462 26232

建達新記建築公司

英來大厦
汝洲街
界限街
香島別墅

吉屋出售
康樓出售

日本人參
何以禦冬？

巧携 提攜 新設計 好妹字 3000型

廳房分租
梗房分租
兩房一廳
旺舖全間
尖沙咀區
廉房廉租
英皇酒店對面 現代化華麗新住宅出租 請電63321
廉屋出售
永泰建築公司
上海街 深水埗區
梗房出售

UHER 優雅牌

「深信」車呔

5.90×13 $80.00
6.40×13 $90.00
（四厚邊）
總代理：夏巴有限公司

永生隆棉胎
萬能角鋼
收音機 精修
朱廣蘭 鮮魚肉 哮喘．痰核 龍眼膠 心跳．失眠
明鏡堂
萬能角鋼
東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 64163
七彩日曆 月曆 總滙 紙 聖誕咭 年咭

冷 官涌旅店
工程技術
修理收音機
鴻昌簾布公司 布仮傢佣 布簾窗 港九大道中一四九號 電話：四四四〇七二
瑞香園 代客貯貨
你的聽覺有困難嗎？請即配備增你智助聽器 ZENITH 電話：23500
萬能角鋼
天之雪柜 雪白牌 中人公司 九龍荔枝角道206號 電話：821609 803629

鑑記肉食 開業啓事
領福慰金
鍾若冰
工程夜校
婦女補習學校
林比亞無綫電函授學校

無綫電實物函授科招生

姓名 地址

劍風
產鴿急讓
洗衣
白鴿出讓
業主出國

遺失啓事
遺失聲明
遺失聲明
遺失存摺報告
遺失聲明
誠徵女友
買舖聲明
賭不死糧
買屋聲明
聲明啓事
五邑同鄉
領帛金
領帛金

馮普 哮喘 愈後收費
氣功指療
德國X光
免為狀憂
增設九龍醫館
民間頑症驗方著者 潘柏
誠聘教師
招請雜工
遺失啓事
遺失啓事
遺失聲明